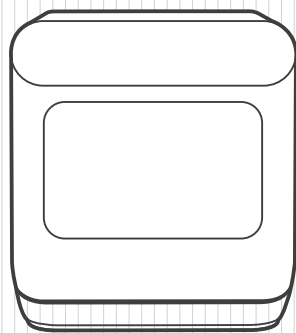


BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GFM 4275 GW

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

DISHWASHER

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

KUPPERSBERG

Geschirrspülmaschine



INHALT

SICHERHEITS	3
INFORMATIONEN.....	3
ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG	4
ENTSORGUNG	6
KURZANLEITUNG.....	7
MACHEN SIE SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT.....	9
BEDIENFELD	10
GEBRAUCH SPÜLMASCHINENS.....	12
EINSTELLEN SALZVERBRAUCH.....	13
EINRÄUMEN DES GESCHIRRS IN DIE KÖRBE DER SPÜLMASCHINE.....	15
LADEN VON GESCHIRR IN KÖRBE NACH DEM STANDARD EN 50242	17
LADEN VON GESCHIRR IN KÖRBE NACH DEM STANDARD EN 60436	18
ZUGABE VON WASCHMITTEL.....	19
PROGRAMMIERUNG EINES SPÜLMASCHINENS	20
EINSCHALTEN DES GERÄTS.....	21
WARTUNG UND REINIGUNG	23
SPÜLMASCHINENPFLEGE.....	25
SPÜLMASCHINENPFLEGE.....	26
INSTALLATIONSANLEITUNG	27
WASSERVERSORGUNG UND SSERABLAUF	28
SCHLAUCHANSCHLUSS ABLASSEN.....	29
ABLASSSTUTZEN	29
FEHLERSUCHE UND FEHLERSEITIGUNG	30
TECHNISCHE DATEN	33

Wir empfehlen, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen, bevor Sie den Geschirrspüler verwenden, es aufbewahren und bei zukünftigen Fragen darauf zurückgreifen.

HINWEIS:

➔ Siehe den Abschnitt „Hinweise zur Fehlerbehebung“. Mit den darin enthaltenen Informationen können Sie einige der häufigsten Probleme unabhängig voneinander lösen.

➔ Wenn Sie die Probleme nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an einen Techniker.

➔ Im Zusammenhang mit der kontinuierlichen Verbesserung und Modernisierung seiner Produkte behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

➔ Wenn dieses Handbuch verloren geht oder die darin enthaltenen Informationen veraltet sind, können Sie eine neue Version vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertriebsmitarbeiter erhalten.



SICHERHEITS INFORMATIONEN

WARNUNG

Beachten Sie bei der Verwendung eines Geschirrspülers die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

➔ Installation und Reparatur nur von Fachpersonal ausführen lassen.

➔ Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt

– in Essbereichen für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen Unternehmen;

– auf Bauernhöfen;

– Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden;

– in Hostels und Privathotels.

➔ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen verwendet werden, die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, um damit zu arbeiten, jedoch nur, wenn sie beaufsichtigt oder in sicherem Betrieb geschult sind das Gerät und sind sich der möglichen Gefahren bewusst, die mit seiner unsachgemäßen Verwendung verbunden sind.

Geschirrspülmaschine

➔ Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nur von Kindern unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden (gemäß EN60335-1)

➔ Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder körperlichen Behinderungen bestimmt. Geistige Fähigkeiten oder mangelnde notwendige Erfahrung und Kenntnisse, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder werden von ihnen in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts (gemäß den Anforderungen der IEC 60335-1) instruiert.

➔ Verpackungsteile können für Kinder gefährlich sein.

➔ Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.

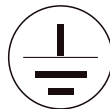
Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät zu reinigen und zu warten.

➔ Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das in einer Lösung aus Wasser und einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist, und wischen Sie es dann erneut mit einem trockenen Tuch ab.



ANWEISUNGEN ZUR ERDUNG



➔ Dieses Gerät muss geerdet sein. Im Falle einer Fehlfunktion oder Fehlfunktion kann die Erdung das Risiko eines Stromschlags verringern, indem gefährlicher elektrischer Strom durch einen separaten Stromkreis mit geringem Widerstand abgeführt wird. Dieses Gerät ist mit einem Stecker mit Erdungsleiter ausgestattet.

➔ Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und allen Anforderungen der geltenden örtlichen Vorschriften entspricht.

➔ Ein falscher Anschluss des Erdungsleiters kann zu einem elektrischen Schlag führen.

➔ Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder an einen Kundendienst, um die entsprechenden Prüfungen durchzuführen.

➔ Wenn der Stecker des Geräts nicht mit der Steckdose übereinstimmt, dürfen keine Änderungen am Design dieses Steckers vorgenommen werden.

➔ Ein qualifizierter Elektriker muss eine geeignete Steckdose für den Anschluss des Geräts an das Stromnetz installieren.

➔ Behandeln Sie die Tür des Geschirrspülers und den Geschirrkorb vorsichtig, setzen Sie sich nicht darauf und stellen Sie sich nicht darauf.

Geschirrspülmaschine

➔ Schalten Sie den Geschirrspüler erst ein, wenn alle Schutzabdeckungen am Schrank angebracht sind.

➔ Die Tür eines funktionierenden Geschirrspülers sollte mit Vorsicht geöffnet werden, da dadurch heißes Wasser verschüttet werden kann.

➔ Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf eine offene Tür. Andernfalls kann das Gerät umkippen.

➔ Beim Laden von Geschirr:

1) Stellen Sie scharfe Gegenstände nicht so auf, dass sie versehentlich die Türdichtung beschädigen könnten.

2) Warnung. Messer und anderes Besteck mit scharfen Kanten sollten so in den Korb gelegt werden, dass die scharfen Teile nach unten zeigen oder horizontal liegen.

➔ Einige in Geschirrspülmaschinen verwendete Reinigungsmittel haben stark alkalische Eigenschaften. Solche Substanzen sind beim Verschlucken äußerst gefährlich. Lassen Sie diese Produkte nicht mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Kontakt kommen und erlauben Sie Kindern nicht, sich einer Geschirrspülmaschine mit geöffneter Tür zu nähern.

➔ Vergewissern Sie sich nach Abschluss des Spülgangs, dass die Waschlade vollständig leer ist.

➔ Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Waschen von Kunststoffartikeln, es sei denn, diese sind als spülmaschinenfest oder ähnlich gekennzeichnet.

➔ Befolgen Sie bei der Pflege von Kunststoffgeschirr ohne dieses Etikett die Empfehlungen des Herstellers.

➔ Verwenden Sie nur Reinigungsmittel und Spülmittel, die für die Verwendung in Geschirrspülmaschinen empfohlen werden.

➔ Es ist verboten, Seife, Waschmittel sowie Waschmittel zum Geschirrspülen in der Spülmaschine zu verwenden.

➔ Lassen Sie die Gerätetür nicht offen, da dies zum Umkippen führen kann.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Kontaktaufnahme mit dem Hersteller des Geräts, einer Kundendienststelle oder einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden, um das Auftreten gefährlicher Situationen zu verhindern.

➔ Biegen oder quetschen Sie das Netzkabel während der Installation nicht zu stark.

➔ Es ist auch nicht erlaubt, die Steuerung zu zerlegen.

➔ Das Gerät muss mit einem neuen Satz Schläuche an den Wasserhahn angeschlossen werden. Die Wiederverwendung alter Schläuche ist nicht gestattet.

➔ Wenn 30 Minuten lang keine Vorgänge mit dem Gerät ausgeführt werden, verlässt es automatisch den Standby-Modus und schaltet sich aus, um Energie zu sparen.

➔ Der maximal zulässige Wasserdruck am Einlass beträgt 1 MPa.

➔ Der minimal zulässige Einlasswasserdruck beträgt 0,04 MPa.

Geschirrspülmaschine

**ENTSORGUNG**

➔ Bei Fragen zur Entsorgung von Verpackungen und Geräten wenden Sie sich bitte an ein spezialisiertes Abfallrecyclingzentrum.

Zusätzlich ist es für ein Gerät, das seine Lebensdauer erreicht hat, erforderlich, das Stromkabel abzuschneiden und den Türverriegelungsmechanismus zu deaktivieren (zu zerstören).

➔ Kartonverpackungen bestehen aus Recyclingpapier und sollten zur weiteren Verarbeitung an den Papierabfallsammelstellen abgegeben werden.

➔ Indem Sie das Gerät gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsorgen, tragen Sie dazu bei, Umweltverschmutzung durch Abfall und die daraus resultierenden negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

➔ Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

➔ **ENTSORGUNG: Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung dieses Geräts erfordert eine Sortierung und die Verwendung geeigneter Recyclingmethoden.**





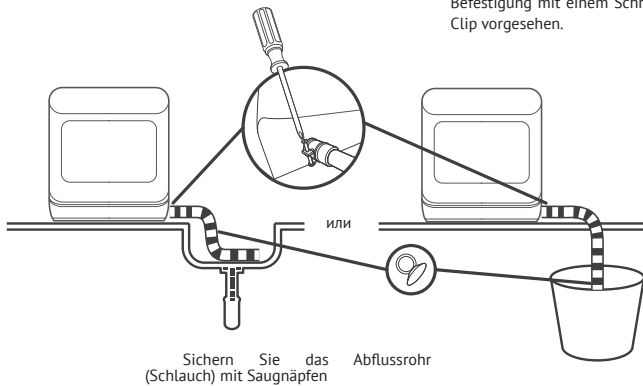
KURZANLEITUNG

Stromanschluss

Parameter des Stromversorgungsnetzes: 220-240 V AC, 50 Hz, Spezifikation der Steckdose: 10 A, 250 V WECHSELSTROM.

Schließen Sie das Abflussrohr (den Schlauch) an: Senken Sie das Ende des Abflussrohrs (des Schlauchs) in das Waschbecken oder den Eimer.

Schließen Sie das Abflussrohr (Schlauch) an den Anschluss auf der Rückseite der Maschine an. Für die Befestigung mit einem Schraubendreher ist ein spezieller Clip vorgesehen.



Wasser in den Tank des Geschirrspülers einfüllen


Hinweis. Vor dem Einfüllen von Wasser muss die Einschalttaste gedrückt werden, um den Geschirrspüler einzuschalten

Das Wasser wird dem Tank auf eine von zwei Arten zugeführt:


Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an den Wasserhahn an.

Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie manuell Wasser in den Tank des Geschirrspülers

Es gibt zwei Möglichkeiten zu prüfen, ob der Tank voll ist:

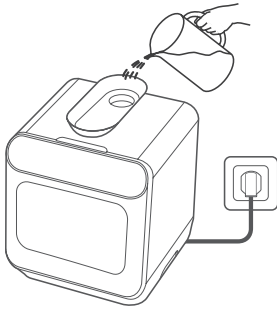
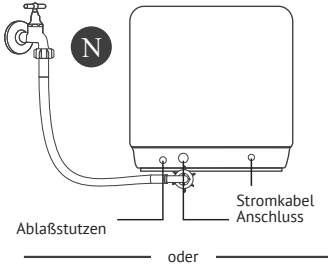
1. Bevor die Maschine gestartet wird: Wenn der Tank voll Wasser ist, piept das Gerät kurz 3 Sekunden lang .

2. Nachdem die Maschine gestartet wurde:

Wenn nicht genügend Wasser vorhanden ist, leuchtet die Kontrollleuchte  auf.

Wenn genügend Wasser vorhanden ist, erlischt die Anzeige und das Gerät piept 3 Sekunden lang.

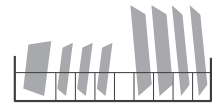
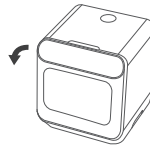
Geschirrspülmaschine



Falsch positioniertes Besteck (Geschirr) kann den Sprüharm blockieren und die Reinigungsleistung leicht verringern.

Entfernen Sie alle groben Speisereste vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler stellen.

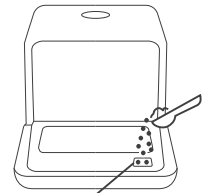
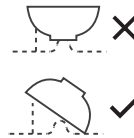
Zum Öffnen für sich selbst ziehen



linke Seite Vorhandseite

YEntfernen Sie alle groben Speiserückstände.

Entfernen Sie alle groben Speisereste vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler stellen.

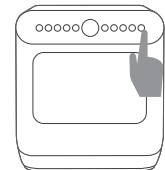
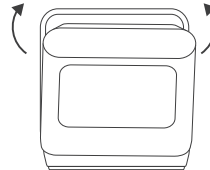


Hier wird hinzugefügt
Reinigungsmittel

Öffnen Sie die Tür, stellen Sie das Geschirr hinein und fügen Sie das Waschmittel hinzu.

Sortieren Sie das Geschirr nach Größe, indem Sie es zunächst an den Seiten und dann allmählich in die Mitte des Korbes stellen. Es ist ratsam, das gesamte Besteck (Geschirr) schräg zu stellen, um die Reinigungswirkung zu erhöhen.

Schließen Sie die Tür, wählen Sie ein Programm aus und starten Sie den Geschirrspüler

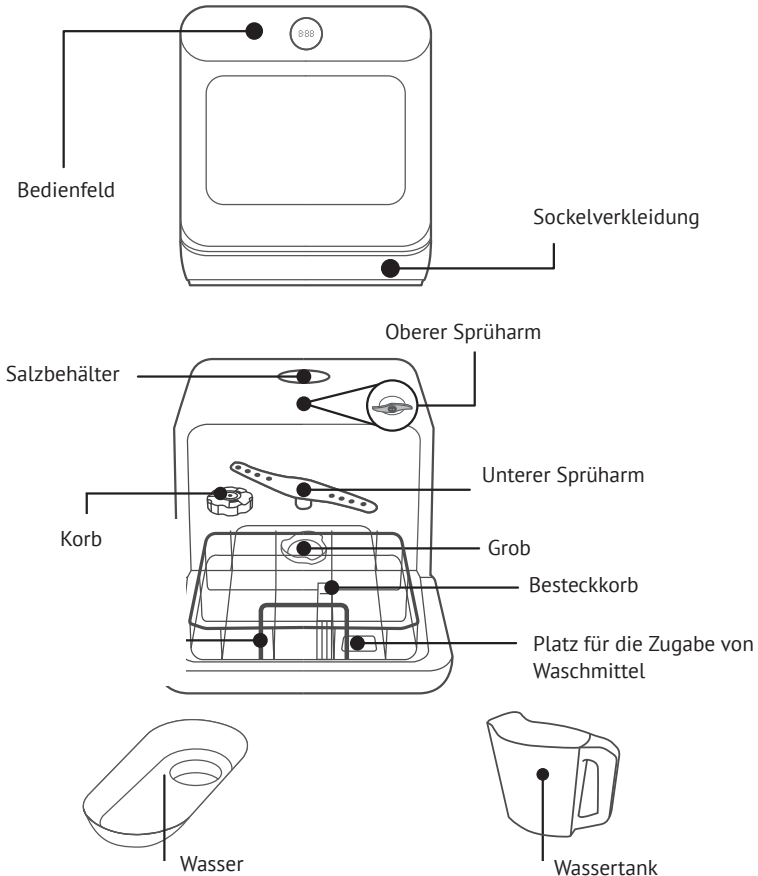




MACHEN SIE SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT

! Wichtige Information

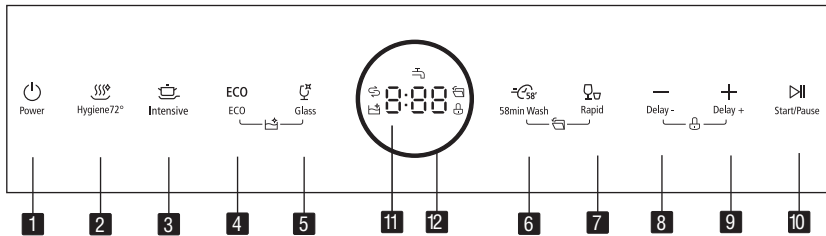
Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Dokument sorgfältig durch, bevor Sie den Geschirrspüler benutzen, damit Sie das Gerät mit maximaler Effizienz nutzen können.








Geschirrspülmaschine



BEDIENFELD




<p>1. Power / Einschalten des Stroms</p>	<p>Mit dieser Taste schalten Sie den Geschirrspüler ein.</p>
<p>2. Hygiene 72°</p>	<p>Dieser Modus wird zur Desinfektion von Geschirr und Glaswaren verwendet. Die Wassertemperatur wird auf 72°C gehalten.</p>
<p>3. Intensiv/ Intensivwäsche</p>	<p>Für stark verschmutzte Töpfe, Pfannen, Backformen usw. aus Steingut oder Steingut, sowie für Geschirr mit angetrockneten Speiseresten.</p>
<p>4. ECO</p>	<p>Dies ist ein Standardprogramm, das zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist und hinsichtlich des Verhältnisses von Energieverbrauch und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr am effektivsten ist.</p>
<p>5. Glass / Glasgeschirr</p>	<p>Verwenden Sie diese Taste, um das Spülprogramm für Gläser auszuwählen. Zum Waschen von leicht verschmutzten Gläsern. Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten, mit dem der Geschirrspüler selbst effektiv gereinigt wird 4, 5</p>
<p>6. 58 min waschen</p>	<p>Mit dieser Taste können Sie das 58-Minuten-Waschprogramm wählen.</p>
<p>7. Schnell / Quick wash</p>	<p>Drücken Sie diese Taste, um das Schnellwaschprogramm zu wählen. Kurzer Spülgang für leicht verschmutztes Geschirr, das nicht getrocknet werden muss. Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Türöffnerfunktion in allen Programmen zu aktivieren/deaktivieren. 6,7</p>
<p>8. Delay - / Verkürzung der Anlaufzeit</p>	<p>Mit dieser Taste können Sie die Zeit (in Stunden) einstellen, um die der Start des Waschprogramms verzögert wird. Durch einmaliges Drücken dieser Taste wird das Waschprogramm um eine Stunde verzögert.</p>
<p>9. Delay - / Erhöhung der Anlaufzeit</p>	<p>Mit dieser Taste können Sie die Zeit (in Stunden) einstellen, um die der Start des Waschprogramms verzögert wird.</p>
<p>10. Start/Pause</p>	<p>Mit dieser Taste können Sie das gewählte Waschprogramm starten oder das laufende Programm unterbrechen.</p>

<p>11. Bildschirm</p>	<p> 0:00 Digitaler Bildschirm Zeigt die verbleibende Zeit bis zum Ende des Programms, die Zeit bis zum verzögerten Start, verschiedene Funktionen, Fehlercodes und andere Informationen an.</p> <p> Kontrollanzeige für den Salzgehalt Wenn die Anzeige aufleuchtet, läuft das Salz in der Spülmaschine aus und der entsprechende Behälter muss gefüllt werden.</p> <p> Kontrollanzeige für den Salzgehalt Wenn die Anzeige aufleuchtet, läuft das Salz in der Spülmaschine aus und der entsprechende Behälter muss gefüllt werden.</p> <p>Automatischer Öffnungsanzeiger Nach Beendigung des Waschvorgangs öffnet sich die Tür automatisch, um eine effizientere Trocknung zu ermöglichen.</p> <p> Indikator für die Kindersicherungsfunktion Mit dieser Funktion können Sie die Tasten auf dem Bedienfeld sperren, damit Kinder den Geschirrspüler nicht versehentlich durch Drücken der entsprechenden Tasten auf dem Bedienfeld starten können. Wenn die Funktion aktiviert ist, funktioniert nur die Ein-/Ausschalttaste.</p> <p> Selbstreinigungsanzeige Dieses Programm sorgt dafür, dass sich der Geschirrspüler effektiv selbst reinigt.</p>
<p>12. Ring-LED-Anzeige</p>	<p>Wenn die Wassertemperatur 59°C überschreitet, färbt sich der Ring rot.</p>

Geschirrspülmaschine

 **GEBRAUCH SPÜLMASCHINENS**
Salz in einen Wasserenthärter laden

 **HINWEIS** . Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie diesen Abschnitt überspringen.

 **WARNUNG**

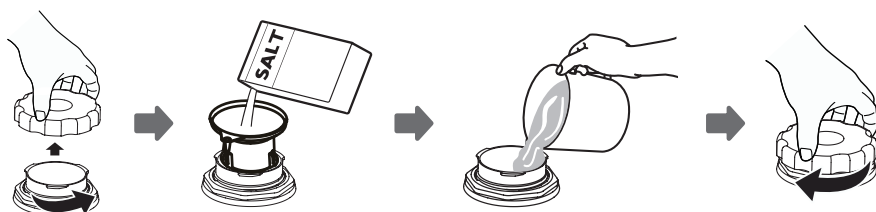
Verwenden Sie nur Spezsalsalz für Geschirrspüler!

Die Verwendung anderer, für Geschirrspüler ungeeigneter Salzsorten, insbesondere Tafelsalz, kann den Wasserenthärter beschädigen. Für Schäden,

die durch die Verwendung der falschen Salzsorte verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Garantie und haftet nicht für die Folgen solcher Handlungen.

Salz sollte nur vor Beginn des Zyklus eingefüllt werden.

Dadurch werden Situationen vermieden, in denen Salz oder Salzwasser über längere Zeit auf dem Boden der Maschine verbleiben kann, was zur Bildung von Korrosion führen kann.



A. Nehmen Sie den Korb heraus, schrauben Sie den Deckel des Salzbehälters ab und entfernen Sie ihn.

B. Vor der ersten Wäsche füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser.

C. Stecken Sie das Ende des Trichters (falls mitgeliefert) in die Öffnung und füllen Sie etwa 0,13 kg Spülmaschinensalz ein. Es kann eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter zurückfließen. Dies ist ein normales Ereignis.

D. Verschließen Sie den Behälter nach dem Einfüllen mit dem Deckel (drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag).

E. In der Regel erlischt die Salzstand-Warnleuchte innerhalb von 2 bis 6 Tagen, nachdem der Behälter mit Salz gefüllt wurde.

F. Unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters muss das Waschprogramm gestartet werden

(wir empfehlen die Verwendung des Schnellwaschprogramms).³ Andernfalls kann Salzwasser das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Komponenten der Maschine beschädigen. Solche Fälle sind nicht von der Garantie abgedeckt.



Anmerkungen:

➔ Füllen Sie das Salz erst nach, wenn die Salzstand-Warnleuchte auf dem Bedienfeld aufleuchtet. Je nachdem, wie gut sich das Salz auflöst, kann die Kontrollleuchte für den Salzstand nach dem Befüllen des Tanks noch einige Zeit brennen.

➔ Wenn das Bedienfeld (bei einigen Modellen) nicht über eine Salzstandsanzeige verfügt, können Sie das Datum der nächsten Salzbetankung im Wasserenthärter anhand der Anzahl der von der Geschirrspülmaschine durchgeführten Spülgänge grob berechnen.

➔ Wenn das Salz eingedrunken ist, muss das Einweich- oder Schnellwaschprogramm gestartet werden, um das überschüssige Salz zu entfernen.



EINSTELLEN SALZVERBRAUCH

➔ Gehen Sie wie folgt vor, um den Salzfluss einzustellen.

➔ Schritt 1. Einstellen des Salzflusses

Schließen Sie die Tür, drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die Taste für den Schnellwaschgang und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Rapid

➔ Schritt 2. Wählen Sie den gewünschten Salzdurchsatz

Drücken Sie die Taste Schnellwaschen, um die für die Wasserhärte in Ihrem Gebiet geeignete Einstellung des Wasserenthärters zu wählen, wobei sich die Einstellwerte nacheinander wie folgt ändern: H1->H2->H3->H4->H5->H6.

➔ Schritt 3. Beenden des Modus zur Einstellung des Salzflusses

Wenn innerhalb von fünf Sekunden keine Taste gedrückt wird, verlässt das Gerät den Einstellmodus und schaltet in den Standby-Modus.

Geschirrspülmaschine

WASSERHÄRTE				Einstellen der Wasserenthärtungsanlage:	Die Regeneration wird alle X Programmsequenzen durchgeführt 1)	Salzverbrauch (Gramm/Zyklus)
D. Grad °dH	Fr. Grad. °fH	Engl. Grad. °Clarke	mmol / L			
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	Ohne Regeneration	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	10	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	5	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	3	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	2	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	1	60

1°dH = 1,25°Clarke = 1,78°fH = 0,178 mmol/L Werkseinstellung: H3

1) Jeder Zyklus mit Regeneration verbraucht zusätzlich 0,5 Liter Wasser, erhöht den Energieverbrauch um 0,01 kWh und verlängert das Programm um 4 Minuten.



EINRÄUMEN DES GESCHIRRS IN DIE KÖRBE DER SPÜLMASCHINE

Empfehlungen

➔ Achten Sie beim GeschirrkauF darauf, ob es zum Spülen in der Spülmaschine geeignet ist.

➔ Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, die für die jeweilige Art von Geschirr geeignet sind. Fragen Sie gegebenenfalls den Hersteller des Waschmittels nach weiteren Informationen.

➔ Verwenden Sie zum Waschen einiger besonderer Gegenstände das Programm mit der niedrigstmöglichen Temperatur.

➔ Nehmen Sie die Gläser und das Besteck nicht unmittelbar nach dem Spülprogramm aus dem Geschirrspüler, um Beschädigungen zu vermeiden.

Geschirrspülmaschinenfest

Nicht geeignet:

➔ Besteck mit Griffen aus Holz, Knochen, Porzellan oder Perlmutter

➔ Nicht hitzebeständige Kunststoffschalen

➔ Altes Besteck mit aufgeklebten nicht hitzebeständigen Teilen

➔ Besteck oder Geschirr mit Deckenelementen

➔ Produkte aus Zinn und Kupfer

➔ Kristallglaswaren

➔ Rostfreies Kochgeschirr aus

Stahl

➔ Hölzerne Produkte

➔ Kunstfaserkochgeschirr

Waschen ist mit einigen Einschränkungen erlaubt:

➔ Einige Arten von Glaswaren können durch häufiges Waschen in der Maschine stumpf werden.

➔ Silber- und Aluminiumgegenstände neigen dazu, beim Waschen Farbe zu verlieren.

➔ Glasierte Gegenstände können durch häufiges Waschen in der Maschine verblassen

Anforderungen, die vor oder nach dem Einräumen des Geschirrs in die Körbe des Geschirrspülers erfüllt werden müssen

➔ Anforderungen, die vor oder nach dem Einräumen des Geschirrs in die Körbe des Geschirrspülers erfüllt werden müssen

➔ Befolgen Sie die nachstehenden Richtlinien, um einen optimalen Betrieb des Geschirrspülers beim Laden von Geschirr zu gewährleisten.

➔ (Konstruktionsmerkmale und Eigenschaften der Körbe für Geschirr und Besteckkästen können je nach Modell variieren). Reinigen Sie das Geschirr von großen Speiseresten. Erweichen Sie die Reste des Lebensmittels, das zu Bratpfannen verbrannt wird. Das Spülen von Geschirr unter fließendem Wasser ist optional. Laden Sie das Geschirr wie folgt in den Geschirrspüler:

➔ Tassen, Gläser, Töpfe / Pfannen und ähnliche Utensilien werden verkehrt herum abgestellt.

Geschirrspülmaschine

➔ Konvexe und konkave Schalen sollten gekippt werden, damit Wasser daraus abfließen kann.

➔ Alle Schalen müssen stabil sein, damit sie nicht umkippen können.

➔ Alle Schalen sollten so platziert werden, dass sich die Sprüharme während des Waschens frei drehen können.

HINWEIS

Es ist verboten, sehr kleine Gegenstände in der Spülmaschine zu waschen, die leicht durch die Gitterstäbe

Es ist verboten, sehr kleine Gegenstände in der Spülmaschine zu waschen, die leicht durch die Gitterstäbe

Laden Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Pfannen und andere mit dem Loch nach unten, damit sich kein Wasser darin ansammelt.

➔ Geschirr und Besteck sollten nicht in ein anderes Geschirr gestellt werden oder sich gegenseitig bedecken.

➔ Um Beschädigungen zu vermeiden, sollten sich die Gläser nicht berühren.

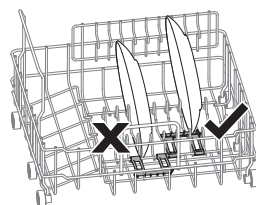
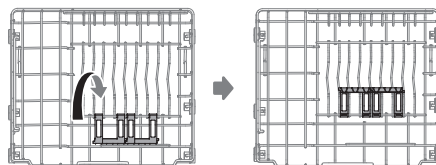
➔ Das vertikale Aufstellen von Messern mit langen Klingen kann zu gefährlichen Situationen führen.

➔ Langes und/oder spitzes Besteck, z. B. Aufschnittmesser, werden waagrecht in den Oberkorb werden werden.

➔ Überladen Sie den Geschirrspüler nicht. Durch die Einhaltung dieser Regeln können Sie optimale Ergebnisse erzielen und den Energieverbrauch senken.

Verwendung des Geschirrständers

Kleine Teller können durch den Korb fallen und die Drehung des Sprüharms blockieren. Schieben Sie den Geschirrkorb nach innen, damit er kleineres Geschirr aufnehmen kann.

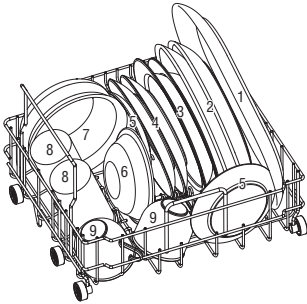




LADEN VON GESCHIRR IN KÖRBE NACH DEM STANDARD EN 50242

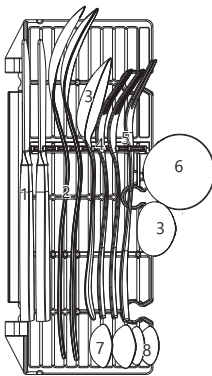
Legen Sie das Geschirr in den Korb

Stellen Sie Geschirr und Küchenutensilien so auf, dass sie sich nicht unter dem Einfluss eines Wasserstroms bewegen.



Position	Was kann platziert werden
1	Ovaler Teller
2	Kleine Teller
3	Tiefe Schüssel
4	Dessertteller
5	Unterteller
6	Kleine Servierschüssel
7	Mittlere Schüssel
8	Gläser
9	Tassen

Besteck laden



Position	Was kann platziert werden
1	Messer
2	Servierlöffel
3	Esslöffel
4	Gabeln
5	Vorlegegabeln
6	Löffel für Sauce
7	Dessertlöffel
8	Teelöffel

Befolgen Sie diese Empfehlungen, um die persönliche Sicherheit zu gewährleisten und eine qualitativ hochwertige Reinigung beim Einlegen des Geschirrs in den Korb zu erreichen:

- Legen Sie das Besteck getrennt vom übrigen Geschirr (in einem separaten Fach).
- Legen Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in das Tablett.
- Messer und andere potenziell gefährliche Geräte sollten jedoch mit den Griffen nach oben in das Fach gelegt werden.

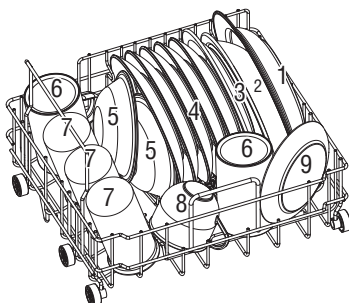
Geschirrspülmaschine



LADEN VON GESCHIRR IN KÖRBE NACH DEM STANDARD EN 60436

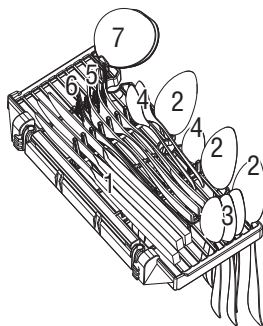
Legen Sie das Geschirr in den Korb

Stellen Sie Geschirr und Küchenutensilien so auf, dass sie sich nicht unter dem Einfluss eines Wasserstroms bewegen.



Position	Was kann platziert werden
1	Ovaler Teller
2	Kleine Teller
3	Tiefe Schüssel
4	Dessertteller
5	Unterteller
6	Kleine Servierschüssel
7	Mittlere Schüssel
8	Gläser
9	Tassen

Besteck laden



Position	Was kann platziert werden
1	Tiefe Schüssel
2	Melamin-Schalen
3	Melamin Dessertteller
4	Dessertteller
5	Dessert-Schalen
6	Becher
7	Gläser

Befolgen Sie diese Empfehlungen, um die persönliche Sicherheit zu gewährleisten und eine qualitativ hochwertige Reinigung beim Einlegen des Geschirrs in den Korb zu erreichen:

- Legen Sie das Besteck getrennt vom übrigen Geschirr (in einem separaten Fach).
- Legen Sie das Besteck mit den Griffen nach unten in das Tablett.
- Messer und andere potenziell gefährliche Geräte sollten jedoch mit den Griffen nach oben in das Fach gelegt werden.



ZUGABE VON WASCHMITTEL

WARNUNG

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Geschirrspüler geeignet sind. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel ist nicht zulässig, da sie das Gerät beschädigen könnten.

Reinigungsmittel für Geschirrspüler sind ätzende Stoffe.



Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von

Konzentriertes Waschmittel

Es gibt zwei Haupttypen von Reinigungsmitteln nach ihrer chemischen Zusammensetzung: herkömmliche alkalische Reinigungsmittel mit ätzenden Inhaltsstoffen;

Mildalkalische Waschmittelkonzentrate mit natürlichen Enzymen.

Die Verwendung eines normalen Spülprogramms in Verbindung mit einem konzentrierten Reinigungsmittel verringert die Menge des Schmutzes und wirkt sich positiv auf das Geschirr aus.

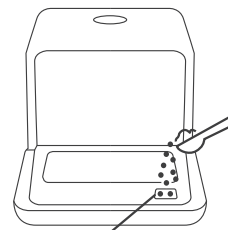
Reinigungsmittel in Tablettenform

Tischwaschmittel unterscheiden sich in der Auflösungs geschwindigkeit (je nach Marke). Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass sich einige

Waschmittel in Tablettenform bei kurzen Waschprogrammen nicht vollständig auflösen und die maximale Reinigungswirkung erzielen. Daher sollten Spülmittel in Tablettenform in ausreichend langen Spülprogrammen verwendet werden, um die vollständige Entfernung von Spülmittelrückständen von der Oberfläche des Geschirrs zu gewährleisten.

Waschmittel

Das Waschmittel muss vor jedem Spülgang nach den in der Tabelle der Geschirrspülprogramme angegebenen Richtlinien zugegeben werden. Der von Ihnen gekaufte Geschirrspüler verbraucht weniger Reinigungsmittel als ein normaler Geschirrspüler. Als Faustregel gilt, dass für einen normalen Verschmutzungsgrad nur ein Esslöffel Waschmittel benötigt wird. Je mehr schmutziges Geschirr, desto mehr Waschmittel wird benötigt. Geben Sie das Spülmittel immer erst unmittelbar vor dem Start in den Geschirrspüler, da es sonst nass werden und sich nicht richtig auflösen könnte.



Waschmittel wird hier hinzugefügt







Geschirrspülmaschine



PROGRAMMIERUNG EINES SPÜLMASCHINENS

Tabelle der Geschirrspülprogramme nach EN 50242

Die folgende Tabelle zeigt, welche Programme für das Spülen von Geschirr am besten geeignet sind, je nachdem, wie stark sie verschmutzt sind und wie viel Spülmittel benötigt wird. Es enthält auch zusätzliche Informationen zu den Programmen. Die angegebenen Werte für den Energie- und Wasserverbrauch und die Programmdauer sind Richtwerte, außer für das Programm «ECO».

Programm	Informationen über den Zweck des Programms	Programmbeschreibung	Menge des Reinigungsmittels	Zeit (min)	Stromverbrauch (kWh)	Wasser (l)
ECO (*EN 50242)	Dies ist ein Standardprogramm, das zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist und hinsichtlich des Verhältnisses von Energieverbrauch und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr am effektivsten ist.	Vorwäsche (55°C) Spülen Waschen (70°C) Trocknen	6	155	0,433	6,0
 Hygiene 72°	Dieser Modus wird zur Desinfektion von Geschirr und Glaswaren verwendet. Die Wassertemperatur wird auf 72°C gehalten.	Vorwäsche (70°C) Spülen Waschen (72°C) Trocknen	6	115	0,590	6,0
 Intensive	Zum Spülen von stark verschmutztem Geschirr, einschließlich Töpfen und Pfannen, mit getrockneten Speiseresten.	Waschen (62°C) Spülen Waschen (70°C) Trocknen	6	160	0,580	6,0
 Glass	Zum Waschen von leicht verschmutztem Geschirr wie Gläsern, Kristall- und Porzellangeschirr.	Waschen (50°C) Spülen Waschen (65°C) Trocknen	6	85	0,380	6,0
 58min Wash	Zur schnellen Reinigung von normal verschmutztem Geschirr.	Vorwäsche (55°C) Spülen Waschen (65°C) Trocknen	6	58	0,390	6,0
 Быстрое мытье	Kurzer Spülgang für leicht verschmutztes Geschirr, das nicht getrocknet werden muss.	Waschen (50°C) Spülen Spülen (60°C)	6	29	0,290	6,0
 Selfcleaning	Dieses Programm sorgt dafür, dass sich der Geschirrspüler effektiv selbst reinigt.	Waschen (60°C) Spülen Spülen (70°C)	6	65	0,430	6,0

ECO Dieses Programm ist ein Zyklus, der die entsprechenden Tests bestanden hat. Informationen zur Vergleichsprüfung nach EN 50242 (*EN 50242)



EINSCHALTEN DES GERÄTS

STARTEN DES WASCHZYKLUS

Ziehen Sie den Korb heraus (siehe «Einräumen des Geschirrs in den Geschirrspüler»).

Fügen Sie das Waschmittel hinzu (siehe «Hinzufügen von Waschmittel»).

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Parameter des Stromversorgungsnetzes: 220-240 V AC, 50 Hz, Spezifikation der Steckdose: 10 A, 250 V WECHSELSTROM.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an den Wasserhahn an, prüfen Sie, ob der Wasserhahn geöffnet ist und der richtige Druck vorhanden ist, oder füllen Sie den Tank des Geschirrspülers manuell. Wählen Sie ein geeignetes Programm gemäß der Tabelle «Geschirrspülprogramme».

Wenn ein Programm ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Drücken Sie die Taste «Start / Pause». Danach beginnt der Geschirrspüler zu arbeiten.



HINWEIS

Wenn Sie die Start-/Reset-Taste drücken, um den Spülvorgang zu unterbrechen, piept der Geschirrspüler jede Minute, bis Sie die Start-/Reset-Taste erneut drücken, um ihn zu starten.

Stromeinsparung.

1. Das Vorspülen des Geschirrs erhöht den Wasser- und Energieverbrauch und wird daher nicht empfohlen.

2. Das Geschirrspülen in einem Haushaltsgeschirrspüler verbraucht in der Regel weniger Energie und Wasser als das Geschirrspülen von Hand, vorausgesetzt, der Haushaltsgeschirrspüler wird vorschriftsmäßig verwendet.

Ändern eines Programms

Voraussetzung: Das Spülprogramm kann geändert werden, wenn der Geschirrspüler nach der Inbetriebnahme kurze Zeit gelaufen ist. Andernfalls kann es sein, dass das Reinigungsmittel bereits in den Geschirrspüler eingefüllt wurde und der Hauptwaschgang bereits abgelaufen ist.

In einem solchen Fall muss der Zyklus neu gestartet werden. Der Zyklus muss dann neu gestartet werden.

Drücken Sie die Taste „Program“ und halten Sie sie länger als drei Sekunden gedrückt. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Sie können nun das Programm wechseln und die entsprechenden Einstellungen für den Waschgang vornehmen (siehe Abschnitt «Starten eines Waschprogramms»).

Der Status des Geschirrspülers wird auf dem Display angezeigt:

a) Auf dem Display wird «-:--» > Stand-by-Modus angezeigt.

b) Auf dem Display erscheint «H:MM» ohne zu blinken > Programmpause (Pause).

Geschirrspülmaschine

c) Auf dem Display erscheint «H:MM» mit blinkendem > Betriebsmodus.

d) Auf dem Bildschirm wird «END» angezeigt > das Programm ist beendet.

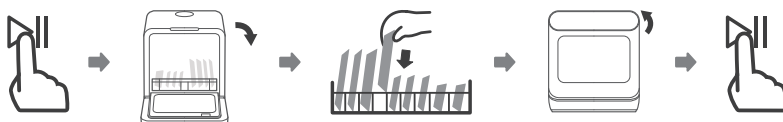
Wenn die Tür während des Waschvorgangs geöffnet wird, wird der Betrieb der Maschine unterbrochen. Nach dem Schließen der Tür und dem Drücken der Taste «Start/Pause» läuft das Gerät nach 10 Sekunden weiter.

Wenn Ihr Modell über eine Speicherfunktion für den letzten Programmzustand verfügt, läuft das Gerät mit dem zuvor gewählten Programm weiter, wenn der Strom aus- und wieder eingeschaltet wird.

GESCHIRR HINZUFÜGEN

Zusätzliches Geschirr kann jederzeit hinzugefügt werden, bis der Waschmittelbehälter geöffnet wird. Befolgen Sie dazu die unten aufgeführten Schritte:

1. Drücken Sie die Start/Pause-Taste.
2. Öffnen Sie die Gerätetür.
3. Fügen Sie zusätzliches Geschirr hinzu.
4. Schließen Sie die Tür.
5. Drücken Sie die Taste «Start / Pause». Danach beginnt der Geschirrspüler zu arbeiten.



Am Ende des Waschgangs

Am Ende des Zyklus ertönt der Sumner 8 Sekunden lang, dann stoppt der Geschirrspüler. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF aus, schließen Sie die Wasserzufuhr und öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers. Warten Sie einige Minuten, bis das Geschirr und Besteck abgekühlt ist, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler nehmen. Dies verhindert Verbrühungen. Außerdem könnte das Entfernen von heißem Geschirr dieses beschädigen. Die Abkühlung des Geschirrs trägt auch dazu bei, dass es besser trocknet.

➔ Ausschalten des Geschirrspülers

1. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste ON/OFF aus.
 2. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- ➔ Seien Sie beim Öffnen der Gerätetür vorsichtig.

Heißes Kochgeschirr wird leicht beschädigt. Lassen Sie das Geschirr daher etwa 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es aus der Maschine nehmen.

Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers, lassen Sie sie offen und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Dadurch kühlt das Geschirr ab und kann besser trocknen.

➔ Ausräumen des Geschirrs aus der Spülmaschine

Es ist normal, dass sich im Inneren des Geschirrspülers Feuchtigkeit befindet.

WARNUNG

Es ist gefährlich, die Tür zu öffnen, während der Waschvorgang läuft, da man sich mit dem heißen Wasser verbrennen könnte.

Zwangswise Entleerung

Um den Tank zu entleeren, halten Sie die Tasten Hygiene und Rapid gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.



WARTUNG UND REINIGUNG

Filtersystem

WARNUNG

➔ Benutzen Sie den Geschirrspüler nicht ohne Filter.

➔ Die Filter müssen korrekt eingebaut sein.

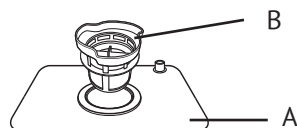
➔ Andernfalls kann die Spülqualität beeinträchtigt und das Geschirr und Besteck beschädigt werden.

Die Filter fangen Lebensmittelpartikel im Wasser ab, so dass das Wasser für den Waschvorgang wiederverwendet werden kann.

Die Filtereinheit muss regelmäßig gereinigt werden, damit das Geschirr effizienter und in besserer Qualität gespült werden kann.

Aus diesem Grund empfehlen wir, den Filter nach jedem Spülgang von groben Speiseresten zu befreien, indem Sie das Filterelement und die Schüssel unter fließendem Wasser abspülen, um eine ordnungsgemäße Reinigung des Wassers zu gewährleisten.

Um die Filtereinheit zu entfernen, drehen Sie den Filterknopf gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann nach oben.



Geschirrspülmaschine

B. Feinfilter

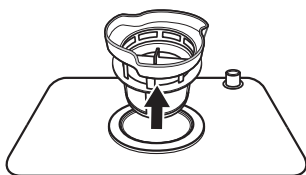
Dieser Filter fängt Verunreinigungen und Speisereste im Bereich der Abtropfschale auf und verhindert, dass sich diese während des Spülvorgangs wieder auf dem Geschirr absetzen.

A. Hauptfilter

Die von diesem Filter aufgenommenen Lebensmittelpartikel und Verunreinigungen werden von einer speziellen Düse des unteren Sprüharms zerkleinert und dann nach außen abgeleitet.

Schritt 1. Drehen Sie die Filtereinheit gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie sie dann nach oben ab.

Schritt 2. Heben Sie den Feinfilter an und nehmen Sie ihn aus dem Hauptfilter heraus.


HINWEIS

Um das Filtersystem auszubauen, gehen Sie von Schritt 1 zu Schritt 2, und um das Filtersystem einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge von Schritt 2 zu Schritt 1.

Die komplette Reinigung der Filtereinheit sollte einmal pro Woche erfolgen.

➤ Prüfen Sie die Filter nach jeder Benutzung des Geschirrspülers auf Verstopfungen.

➤ Um das Filtersystem zu entfernen, schrauben Sie den Grobfilter ab. Entfernen Sie dann alle Lebensmittelreste und reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.

WARNUNG

Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Filter. Schlagen Sie sie nicht gegen andere Gegenstände. Andernfalls könnte die Funktion der Filter beeinträchtigt werden und die Effizienz des Geschirrspülers könnte sich verringern.



SPÜLMASCHINENPFLEGE

☞ Verwenden Sie ein leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um das Bedienfeld zu reinigen. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, wischen Sie die Oberflächen trocken. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen des Gehäuses ein hochwertiges Polierwachs, das für die Pflege von Haushaltsgeräten bestimmt ist. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Scheuerschwämme oder aggressive Reinigungsmittel für die Oberflächen oder Teile des Geschirrspülers.

Reinigung der Tür

☞ Zur Reinigung der Außenflächen der Tür darf nur ein weiches, mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Um zu verhindern, dass Wasser in das Türschloss und die elektrischen Komponenten eindringt, verwenden Sie beim Reinigen keine Spritzpistole.

WARNUNG

Verwenden Sie zur Reinigung der Türverkleidung keine Spritzpistole, da dies das Schloss und die elektrischen Komponenten beschädigen könnte.

Frostschutz

In der kalten Jahreszeit müssen Maßnahmen getroffen werden, um ein Einfrieren des Geschirrspülers zu verhindern. Führen Sie am Ende jedes Waschganges die folgenden Schritte aus:

1. Trennen Sie den Geschirrspüler von der Stromzufuhr.
2. Die Wasserversorgung absperren und die Wasserzuleitung vom Wasserversorgungsventil trennen.
3. Lassen Sie das Wasser aus der Wasserversorgungsleitung und dem Wasserversorgungsventil ab (verwenden Sie einen geeigneten Behälter, um das austretende Wasser aufzufangen).
4. Schließen Sie die Wasserversorgungsleitung wieder an das Wasserversorgungsventil an.
5. Entfernen Sie den Filter vom Boden des Tanks und fangen Sie mit einem Schwamm Wasser aus der Pfanne auf.

HINWEIS

Wenn Ihr Geschirrspüler aufgrund von Eisbildung nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

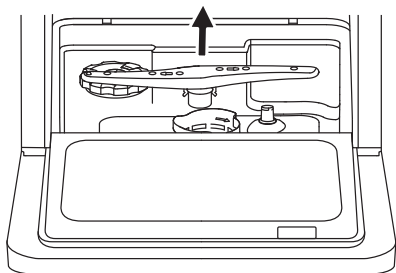
Reinigung des Sprüharms

Der Sprüharm sollte regelmäßig abgenommen werden, um die Düsen zu reinigen und ein Verstopfen zu verhindern. Dieser Vorgang ist sehr einfach. Spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab und setzen Sie sie vorsichtig wieder ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Drehbewegung nicht behindert wird.

Fassen Sie den Sprüharm in der Mitte und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn zu entfernen. Spülen Sie die Kipphebel

Geschirrspülmaschine

unter fließendem Wasser ab und bauen Sie sie vorsichtig wieder ein. Nach dem Wiedereinbau sicherstellen, dass sich die Kipphebel frei drehen lassen. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie, ob sie korrekt installiert sind.



SPÜLMASCHINENPFLEGE

Nach jedem Abwasch

Stellen Sie nach jedem Geschirrspülen die Wasserzufuhr zum Gerät ab und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit sich keine Feuchtigkeit und unangenehme Gerüche im Inneren des Geschirrspülers ansammeln.

Ziehen Sie das Netzkabel ab.

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel, um die Außenflächen des Gehäuses und die Gummiteile des Geschirrspülers zu reinigen. Zu diesem Zweck dürfen nur Taschentücher und eine warme Seifenlösung verwendet werden.

Um Flecken und Plaque von innen zu entfernen, verwenden Sie ein mit etwas Essig getränktes Tuch oder spezielle Reinigungsmittel für Geschirrspüler.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten

Wir empfehlen, einen Spülgang zu starten, ohne Geschirr einzulegen, dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen und die Gerätetür offen zu lassen. Diese Maßnahmen verlängern die Lebensdauer der Dichtungen und verhindern das Auftreten eines unangenehmen Geruchs im Gerät.

Instrumentenbewegung

Bewegen der Spülmaschine

Halten Sie das Gerät beim Bewegen möglichst aufrecht. Im Notfall ist es erlaubt, das Gerät in eine horizontale Position zu bringen, so dass sich die Rückwand unten befindet.



INSTALLATIONSANLEITUNG



⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr!

Stellen Sie vor der Installation des Geschirrspülers sicher, dass er von der Stromquelle getrennt ist.

Nichtbeachtung kann zu elektrischem Schlag und schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

⚠️ ACHTUNG!

Das Verlegen von Rohren und die Installation elektrischer Geräte dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.

STROMANSCHLUSS

⚠️ WARNUNG

Zurpersönlichen Sicherheit:

➔ **Verwenden Sie zum Anschließen dieses Geräts an die Stromversorgung keine Verlängerungskabel oder Adapter (Adapter).**

➔ **Den im Netzkabel enthaltenen Erdungsleiter nicht abschneiden oder entfernen.**

Energieanforderungen

Die Nennspannung und andere elektrische Parameter des Geschirrspülers, die zum Anschließen an das Stromnetz erforderlich sind, sind auf dem Typenschild (Etikett) angegeben. Verwenden Sie eine geeignete 10 A / 13 A / 16 A-Sicherung, eine empfohlene verzögerte Sicherung oder einen Leistungsschalter und stellen Sie einen separaten Stromkreis für die Stromversorgung dieses Geräts bereit.

Stromanschluss

Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz der Netzversorgung mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Daten übereinstimmen. Der Netzstecker des Geräts darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden soll, nicht mit dem Netzstecker des Geräts übereinstimmt, tauschen Sie die Steckdose aus. In solchen Fällen dürfen keine Adapter, Adapter und ähnliche Geräte verwendet werden, da deren Verwendung zu Überhitzung und Verbrennungen führen kann.

⚠️ **Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass es ordnungsgemäß geerdet ist.**

Geschirrspülmaschine



WASSERVERSORGUNG UND WASSERABLAUF

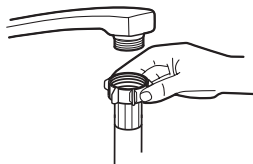
Kaltwasseranschluss

Schließen Sie den Kaltwasseranschlauch an den 4-Zoll-Gewindestutzen an und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

Wenn der Anschluss mit neuen oder über einen längeren Zeitraum nicht verwendeten Wasserversorgungsschläuchen hergestellt wird, muss Wasser durch diese geleitet werden und sichergestellt werden, Diese Maßnahme trägt dazu bei, ein versehentliches Blockieren (Blockieren) des Wasserversorgungskanals und damit den Ausfall des Geräts zu verhindern.

Über den sicheren Wasserschlauch

Der sichere Wasserversorgungsschlauch hat doppelte Wände. Dieser Schlauch blockiert die Wasserversorgung, wenn ein Durchbruch oder eine Undichtigkeit festgestellt wird, sowie wenn der Luftraum zwischen dem Versorgungsschlauch selbst und dem äußeren Wellschlauch vollständig mit Wasser gefüllt ist.



! WARNUNG

Der Verbindungsschlauch des Wassermischers kann platzen, wenn er an dasselbe Rohr wie der Geschirrspüler angeschlossen wird. Wenn möglich, wird empfohlen, den Mischerschlauch vom Rohr zu trennen und das Loch mit einem Stopfen zu verschließen.

Trennen Sie den sicheren Wasserzulaufschlauch

1. Ziehen Sie den Sicherheitswasserschlauch ganz aus dem Staufach an der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Schrauben Sie den Sicherheitswasserversorgungsschlauch an einen 4-Zoll-Gewindebohrer.
3. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig, bevor Sie den Geschirrspüler einschalten.

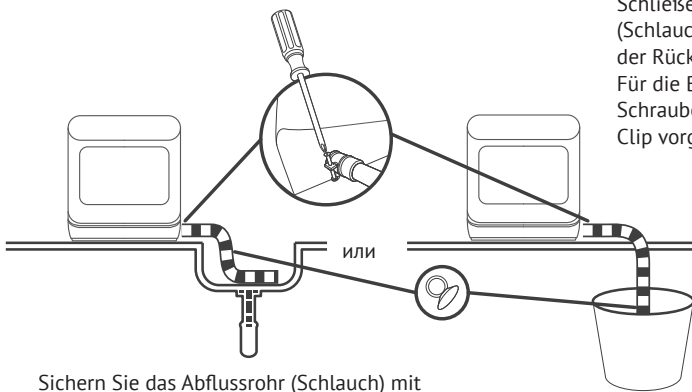
Trennen Sie den sicheren Wasserzulaufschlauch

1. Wasserzufuhr absperren.
2. Schrauben Sie den sicheren Wasserversorgungsschlauch ab und trennen Sie ihn vom Wasserhahn.

SCHLAUCHANSCHLUSS ABLASSEN

Restwasser aus Schläuchen ablassen
Befindet sich das Waschbecken mehr als 1000 mm über dem Boden, kann das in den Schläuchen verbliebene Wasser nicht direkt in das Waschbecken

abgelassen werden. Zu diesem Zweck sollte ein Becken oder ein anderer geeigneter Behälter verwendet werden, der unter dem Niveau des Waschbeckens platziert werden sollte.



Sichern Sie das Abflussrohr (Schlauch) mit Saugnäpfen

Schließen Sie das Abflussrohr (Schlauch) an den Anschluss auf der Rückseite der Maschine an. Für die Befestigung mit einem Schraubendreher ist ein spezieller Clip vorgesehen.

ABLASSSTUTZEN

Schließen Sie den Schlauch an, um das Wasser abzulassen. Um Wasserlecks zu vermeiden, muss der Ablaufschlauch korrekt an das entsprechende Ablaufrohr angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gedrückt wird.

Verlängerungsschlauch

Wenn Sie den Ablaufschlauch verlängern müssen, verwenden Sie einen zusätzlichen Schlauch, der dem vorhandenen Ablaufschlauch ähnelt. Die Gesamtlänge des Schlauchs sollte 4 m nicht überschreiten, da dies sonst die Wascheffizienz verringern kann.

Geschirrspülmaschine

**FEHLERSUCHE UND FEHLERSEITIGUNG****Bevor Sie sich an ein Servicecenter wenden**

Lesen Sie die Informationen in den folgenden Tabellen, bevor Sie sich an ein Servicecenter wenden. Einige Fehler können von sich aus beseitigt werden

Fehler	Mögliche Ursache	Lösungsmethode
Der Geschirrspüler startet nicht	Sicherung durchgebrannt oder Leistungsschalter ausgelöst.	Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Leistungsschalter zurück. Trennen Sie andere Haushaltsgeräte, die an denselben Stromkreis wie der Geschirrspüler angeschlossen sind.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler eingeschaltet und die Tür richtig geschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Niedriger Wasserdruck.	Stellen Sie sicher, dass der Wasseranschluss korrekt ist und die Wasserversorgung eingeschaltet ist.
	Die Tür des Geschirrspülers ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür fest, bis sie einrastet.
Es wird kein Wasser aus dem Geschirrspüler gepumpt	Der Ablaufschlauch ist verdreht oder eingeklemmt.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
	Filter verstopft.	Überprüfen Sie den Zustand des Grobfilters.
	Küchenablauf ist verstopft.	Überprüfen Sie den Küchenablauf: Wasser muss frei fließen. Wenn der Abfluss verstopft ist, wenden Sie sich an den Installateur und nicht an das Servicecenter für die Wartung von Geschirrspülern.
Schaum in der Waschkammer	Falsches Waschmittel ausgewählt.	Um Schaumbildung in der Spülkammer zu vermeiden, verwenden Sie nur speziell für die Spülmaschine entwickelte Reinigungsmittel. Wenn Schaum gefunden wird, öffnen Sie die Spülmaschine und warten Sie, bis der Schaum verdunstet ist. Gießen Sie etwa 4 Liter kaltes Wasser in die Spülkammer des Geschirrspülers. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers und starten Sie einen Spülgang. Am Ende des Zyklus lässt der Geschirrspüler das Wasser ab. Öffnen Sie nach dem Ablassen des Wassers die Tür und prüfen Sie, ob der Schaum verschwunden ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang nach Bedarf.

Geschirrspülmaschine

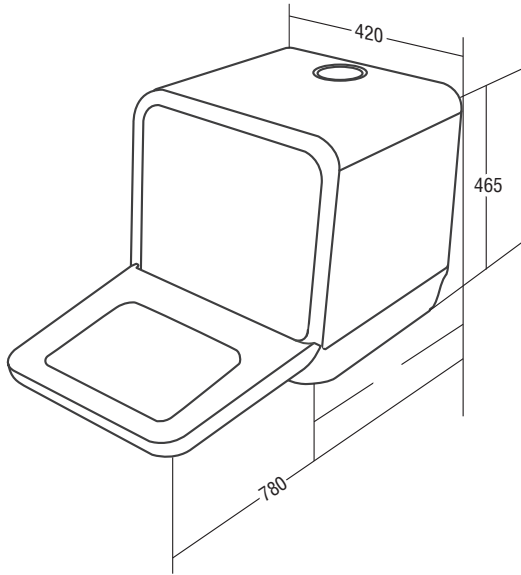
Fehler	Mögliche Ursache	Lösungsmethode
Schaum in der Waschkammer	Klarspüler verschüttet.	Wenn Klarspüler verschüttet wird, müssen die Oberflächen trocken gewischt werden.
Flecken auf der Innenseite der Waschkammer	Möglicherweise wurde ein Farbstoff enthaltendes Waschmittel verwendet.	Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel frei von Farbstoffen ist.
Weißer Hautbildung auf inneren Oberflächen	Verwendung von mineralhaltigem Hartwasser.	Verwenden Sie zum Reinigen des Innenraums einen feuchten Schwamm mit Spülmittel und tragen Sie vorher Gummihandschuhe. Um die Bildung von Schaum zu vermeiden, ist es zu diesem Zweck erforderlich, nur Spülmittel zu verwenden, die für den Geschirrspüler bestimmt sind.
Besteck hat Rostflecken	Dieses Besteck besteht aus Materialien, die nicht korrosionsbeständig sind.	Besteck darf nicht in den nicht korrosionsbeständigen Geschirrspüler gestellt werden.
	Nach dem Befüllen des Salztanks wurde das Waschprogramm nicht gestartet. Eine kleine Menge Salz ist in die Waschkammer gelangt.	Nach dem Einfüllen von Salz muss unbedingt ein Schnellwaschprogramm durchgeführt werden, ohne das Geschirr in die Spülmaschine zu geben. Es ist nicht gestattet, das Turbo-Programm (falls vorhanden) für diesen Zweck zu verwenden.
	Der Deckel des Wasserenthärter ist lose aufgeschraubt.	Überprüfen Sie den Zustand der Abdeckung. Schrauben Sie es fest.
Bei laufendem Geschirrspüler ist ein Klopfen zu hören	Sprühstrahl berührt Gegenstände im Korb.	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr neu an, das die Drehung des Sprühstrahls behindert.
Während des Betriebs der Spülmaschine ist ein Rattern zu hören	Einige Gegenstände sind nicht in Körben befestigt.	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie die Utensilien neu an.
Ein Klopfen in den Wasserleitungen	Dies kann auf die Besonderheiten der Verlegung der Rohrleitung und auf Veränderungen des Rohrquerschnitts während des Durchflusses des Wassers zurückzuführen sein.	Der Betrieb des Geschirrspülers wird dadurch nicht beeinträchtigt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur.
Geschirr wird nicht gereinigt.	Geschirr ist nicht richtig in das Gerät eingelegt.	Siehe TEIL II «Geschirr vorbereiten und einladen».
	Es wurde ein nicht ausreichend intensives Programm ausgewählt.	Wählen Sie ein intensiveres Programm.

Geschirrspülmaschine

Fehler	Mögliche Ursache	Lösungsmethode
Geschirr wird nicht gereinigt.	Nicht genug Waschmittel verwendet.	Verwenden Sie mehr Waschmittel oder ein anderes Waschmittel.
	Das Geschirr verhindert ein Verdrehen der Sprüharme.	Ordnen Sie das Geschirr so an, dass die Drehung der Sprüharme nicht beeinträchtigt wird.
	Der Filterblock am Boden der Spülkammer ist verschmutzt oder nicht ordnungsgemäß installiert. Dies kann zum Verstopfen und Verstopfen der Düsen der Sprüharme führen.	Reinigen und/oder installieren Sie die Filter richtig. Sprühwippendüsen reinigen.
Trübung von Glasgeschirr	Weiches Wasser wurde in Kombination mit zu viel Waschmittel verwendet.	Wenn Sie weiches Wasser haben, verwenden Sie weniger Reinigungsmittel und wählen Sie einen kürzeren Zyklus zum Waschen und Reinigen von Glaswaren.
Auf Tellern und Gläsern erscheinen weiße Flecken	In Gebieten mit hartem Wasser können sich Kalkablagerungen bilden.	Fügen Sie mehr Waschmittel hinzu.
Schwarze oder graue Flecken auf dem Geschirr	Kontakt von Geschirr mit Aluminiumgeräten.	Verwenden Sie einen milden Scheuermittel, um diese Flecken zu entfernen.
Waschmittel bleibt im Spender	Geschirr verhindert, dass das Waschmittel den Spender verlässt.	Stellen Sie das Geschirr richtig in die Körbe.
Geschirr trocknet nicht vollständig	Falsches Laden von Geschirr.	Legen Sie das Geschirr wie in der Bedienungsanleitung beschrieben in den Geschirrspüler.
	Geschirr zu früh entladen	Nehmen Sie das Geschirr nicht sofort nach dem Waschen aus der Maschine. Öffnen Sie zuerst die Tür etwas, um Dampf abzulassen. Nehmen Sie das Geschirr aus der Maschine, nachdem die Temperatur in der Kammer auf ein sicheres Niveau gesunken ist. Nehmen Sie zuerst das Geschirr aus dem Unterkorb. Dadurch wird verhindert, dass Wasser vom Geschirr im Oberkorb auf das Geschirr tropft.
	Falsches Programm ausgewählt.	Kurze Spülprogramme verwenden eine niedrigere Temperatur, was auch die Effizienz der Geschirreinigung verringert. Wählen Sie ein längeres Waschprogramm.
	Die Verwendung von Besteck mit schlechter Beschichtungsqualität.	Das Ablassen von Wasser aus solchen Produkten ist schwierig. Geschirr oder Besteck dieser Art sind nicht zum Spülen in der Spülmaschine geeignet.



TECHNISCHE DATEN



Hoch	465 mm
Breite	420 mm
Tiefe	435 mm
Spannung, Leistung	Siehe Typenschild
Wasserdruck	0,04-1,0 MPa
Anschlussdaten	Siehe Typenschild
Laden:	2 Sätze Geschirr (EN-50242)
	3 Sätze Geschirr (EN-60436)

Geschirrspülmaschine



TECHNISCHE DATEN

Technische Merkmale eines Haushaltsgeschirrspülers gemäß EU-Richtlinien 1016/2010 und 1059/2010:

Herstellerfirma	Kuppensberg
Modell / Beschreibung	GFM 4275 GW
Anzahl der herunterladbaren Standard-Kits	2
Energiesparklasse 1	A
Jährlicher Energieverbrauch 2	125 kWh
Energieverbrauch mit einem Standardwaschgang	0,433 kWh
Stromverbrauch "Aus"	0,45 W
Stromverbrauch beim Start	0,49 W
Jährlicher Wasserverbrauch 3	1680 L
Trocknungseffizienzklasse 4	B
Standardwaschgang 5	ECO 55 °C
Dauer des Standardwaschgangprogramms	155 Min
Geräuschpegel	58 dB (A) für 1 pW
Art der Installation	Freistehendes Gerät
Einbettungsmöglichkeit	NEIN
Anschlusswert	730–860 W
Spannung	220-240B/50Hz
Wasserdruck	0,04-1,0 MPa = 0,4-10 bar

HINWEIS.

- 1** Von A +++ (höchster Wirkungsgrad) bis D (niedrigster Wirkungsgrad)
- 2** Der Energieverbrauch wird basierend auf 280 Standardwaschzyklen unter Verwendung von kaltem Leitungswasser und Energiesparmodi berechnet. Der tatsächliche Stromverbrauch hängt von der spezifischen Verwendung des Geräts ab.
- 3** Jährlicher Wasserverbrauch basierend auf 280 Standardwaschzyklen. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der spezifischen Verwendung des Geräts ab.
- 4** Von A +++ (höchster Wirkungsgrad) bis G (niedrigster Wirkungsgrad)
- 5** Dieses Programm eignet sich für die Reinigung von normal verschmutztem Besteck und ist in Bezug auf das Verhältnis zwischen Energieverbrauch und Wasserverbrauch für diese Art von Besteck am effizientesten.

SERIENNUMMER:

XX XX XX X XXXXX



Jahr Monat

Hersteller:

M&G HAUSGERÄTE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:

Foshan Shunde Midea Waschgeräte Mfg. Co., Ltd.
Nr. 20, Gangqian Road, Beijiao, Shunde, Stadt Foshan, Prov. Guangdong,
528311, Volksrepublik China

Importeur:

LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Ausstattung von
Geräten vorzunehmen.

Dishwasher



CONTENT

SAFETY INFORMATION	37
EARTHING INSTRUCTIONS	38
DISPOSAL	39
QUICK USER GUIDE	40
GETTING TO KNOW YOUR APPLIANCE.....	42
CONTROL PANEL	43
USING YOUR DISHWASHER	45
LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER.....	45
ADJUSTING SALT CONSUMPTION.....	46
LOADING THE DISHWASHER BASKETS	47
LOADING THE BASKET ACCORDING TO EN50242.....	49
LOADING THE BASKET ACCORDING TO EN60436.....	50
ADDING THE DETERGENT.....	51
PROGRAMMING THE DISHWASHER	52
TURNING ON THE APPLIANCE	53
FORCED DRAINAGE OPERATION	54
MAINTENANCE AND CLEANING.....	55
CARING FOR THE DISHWASHER	56
HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE	57
INSTALLATION INSTRUCTION.....	58
WATER SUPPLY AND DRAIN	59
CONNECTION OF DRAIN HOSES.....	60
TROUBLESHOOTING TIPS	61
ERROR CODES.....	64
TECHNICAL INFORMATION.....	65
PRODUCT FICHE	66

Please read this manual carefully before using the dishwasher. Keep this manual for future reference.

**NOTE:**

➤ Reviewing the section on troubleshooting Tips will help you solve some common problems by yourself.

➤ If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.

➤ The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.

➤ If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

**SAFETY INFORMATION****WARNING**

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

➤ Installation and repair can only be carried out by a qualified technician

➤ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

– working environments;

– farm houses;

– by clients in hotels, motels and other residential type environments;

– bed and breakfast type environments.

➤ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

➤ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)

Dishwasher

➔ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)

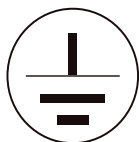
➔ Packaging material could be dangerous for children!

➔ This appliance is for indoor household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.

➔ Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.

➔ Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

EARTHING INSTRUCTIONS



➔ This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

➔ The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

➔ Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.

➔ Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

➔ Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.

➔ Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

➔ Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.

➔ Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.

➔ Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out. Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.

➔ When loading items to be washed:

1. Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
2. **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.

➔ Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact

with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.

➔ Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

➔ Do not wash plastic items unless they are marked «dishwasher safe» or the equivalent.

➔ For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.

➔ Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.

➔ Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.

➔ The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

➔ During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.

➔ Do not tamper with controls.

➔ The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.

➔ To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 30 minutes .

➔ The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.

➔ The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.



DISPOSAL

➔ For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.

➔ Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.

➔ By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

➔ For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

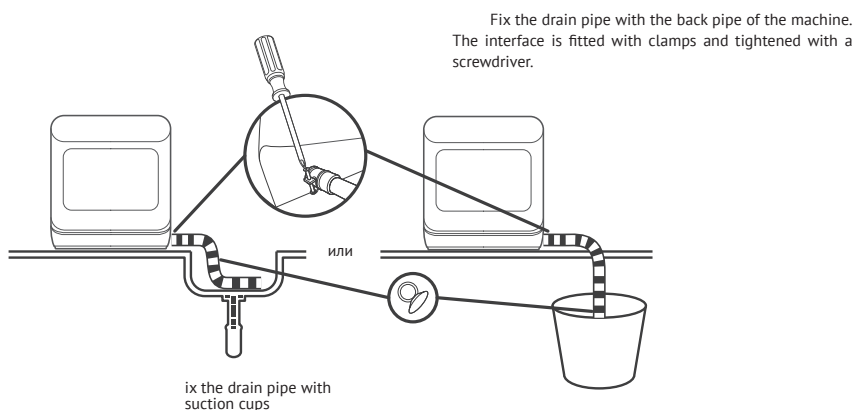


Dishwasher

 **QUICK USER GUIDE**
Connected to power supplies

The power supply is 220-240V AC 50Hz the specification of the socket is 10A 250V AC

The connection of the drain pipe: Put end of the drain into a sink or bucket.



**Add water into the dishwasher's tank**

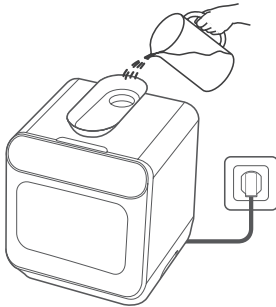
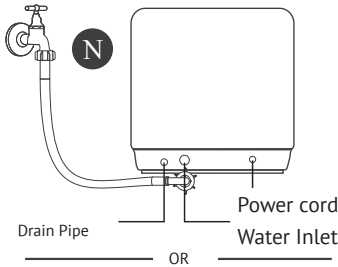
Note: Before adding water, you need to press power button to turn on the dishwasher

There are two ways to add water into the tank:

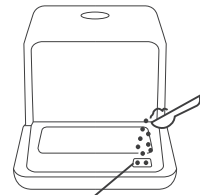
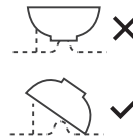
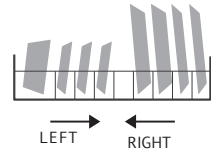
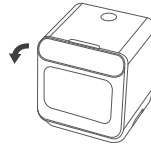
- Connect inlet hose to the tap;
- Open the cap and add water into the dishwasher's tank manually

There are two ways of prompting the tank that full of water

- 1. Before starting:**
When the tank is full of water, the machine will beep fleetly for 3 seconds.
- 2. After starting :**
Water is not enough,  light is on;
Water is enough,  light will be off and the machine will beep fleetly for 3 seconds.

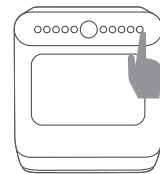
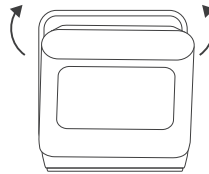


Pull open



The place is for adding the detergent

Close the door, select the program and start the dishwasher



Remove the larger residue

Please remove the large residue before placing.

Open the door, placing the dishes and adding detergent

Placing order by size and from the two sides to the middle. All cutlery are suggested to be tilted to improve cleaning performance. The arm will be blocked with the improper placement of the cutlery and cleaning effect may not be ideal.

DO NOT place the dishwares in the upper direction or may affect the cleaning performance. Try to leave the dirty face towards the spray arm.

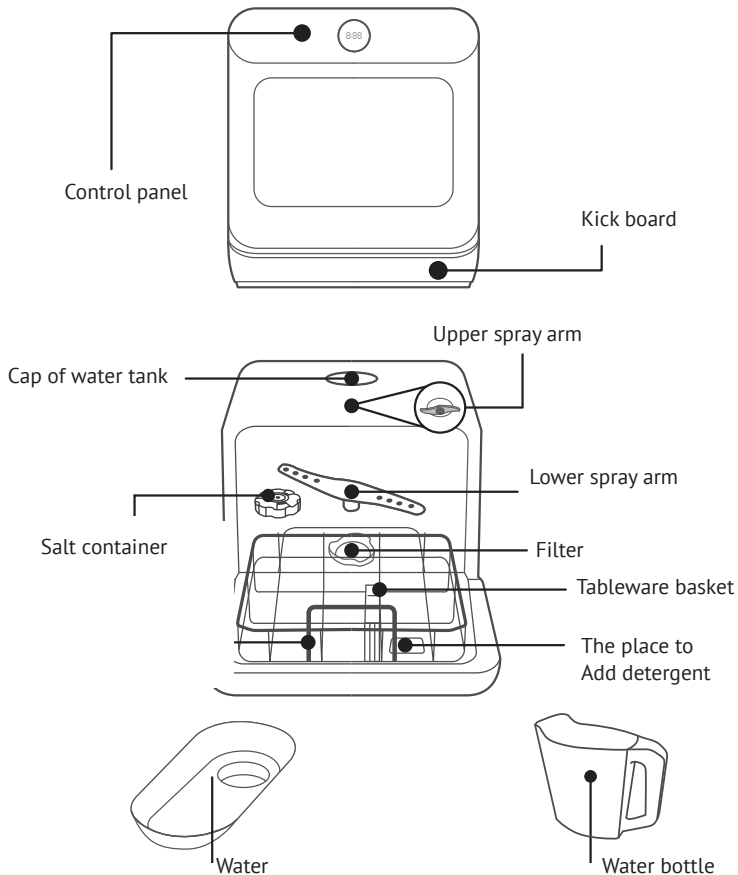
Dishwasher



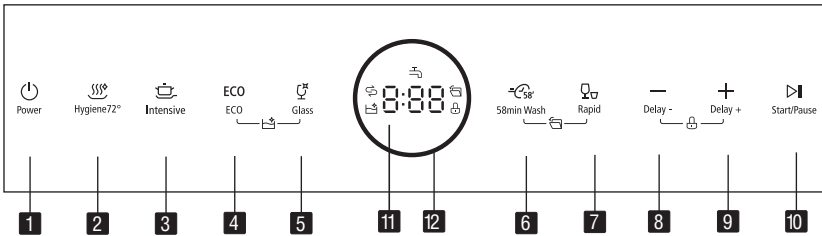
GETTING TO KNOW YOUR APPLIANCE

! IMPORTANT:

Before using this dishwasher for the first time and to get the best performance, read these instructions.









 **CONTROL PANEL**



1. Power	Press this button to turn on your dishwasher.
2. Hygiene 72°	Use to sanitize your dishes and glassware. Maintains the water temperature at 72 °C.
3. Intensive	For the heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food.
4. ECO	This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
5. Glass	Press the button to select Glass program. For lightly soiled 4crockery and glass. Press 4 and 5 together for 3 seconds to start self-clean program to provides an effective cleaning of the dishwasher itself.
6. 58min wash	Press the button to select 58min wash program.
7. Rapid	Press the button to select Rapid wash program. A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying. Press 6 and 7 together for 3 seconds to switch on/off auto door opening function in all the programs.
8. Delay -	Press this button to reduce the delayed hours for washing. One press on this button reduce the delay of the start of washing by one hour.
9. Delay +	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour. To show the remaining time and delay time, functions, error codes etc. Press 8 and 9 together for 3 seconds to activate or inactivate child lock. Child lock allows you to lock the buttons except the Power button.
10. Start/Pause	Press the button to start the selected washing program or pause the working program.

Dishwasher

<p>11. Screen</p>	<p> Digital Display</p> <p>To show the remaining time and delay time, functions, error codes etc.</p> <p> Salt</p> <p>If the “” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.</p> <p> Water Faucet</p> <p>If the “” indicator is lit, it means that no water is reaching the dishwasher.</p> <p> Auto Open</p> <p>After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.</p> <p> Child lock</p> <p>This option allows you to lock the buttons on the control panel, so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. Only the Power button remains active.</p> <p> Self Clean</p> <p>This program provides an effective cleaning of the dishwasher itself.</p>
<p>12. Light ring</p>	<p>The color of the ring will turn red if the water temperature is over 59 °C</p>

USING YOUR DISHWASHER

LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER



NOTE.

If your model have no water softener, you may skip this section.



WARNING

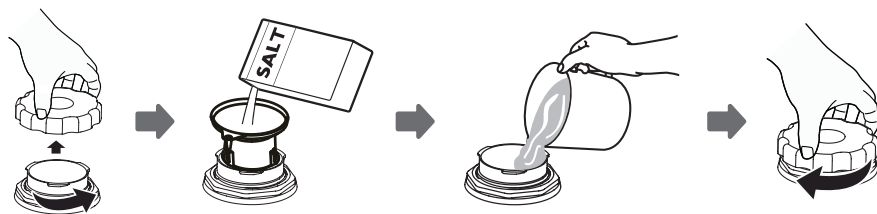
Only use salt specifically designed for dishwashers use!

Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages

caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.

Only fill with salt before running a cycle.

This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



A. Remove the basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.

B. Before first wash, add 1lt. of water in the salt container of your machine.

C. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and introduce about, 0.13kg of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.

D. After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.


after the salt container has been filled with salt.

E. Usually, the salt warning light will be cease to be illuminated within 2-6 days after the salt container has been filled with salt.

F. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing programme should be started (Suggest choose rapid program). Otherwise filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. It is out of warranty.



NOTE:

 The salt container must only be refilled when the salt warning light in

Dishwasher

the control panel comes on. Depending on how fully the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.

➔ If there is no salt warning light in the control panel (For some Models), you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher had run.

➔ If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excess salt.

 **ADJUSTING SALT CONSUMPTION**

➔ Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

➔ Step 1: Enter the status of salt adjustment

Close the door, within 60 seconds after power on, press Rapid button and hold for 5 seconds, the machine will enter setting mode.

➔ Step 2: select a certain level of salt consumption

Press the Rapid button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence:

H1->H2->H3->H4->H5->H6.

➔ Step 3: Exit the status of salt adjustment

Without any operation in five seconds, the machine will exit from set mode, the machine is into standby status.

There are 6 levels of salt consumption in all. It is recommended to select the level according to below table:

WATER HARDNESS				Water softener level	Regeneration occurs every X program sequence	Salt consumption (gram/cycle)
German dH	French fH	British Clarke	Mmol/l			
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	No regeneration	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	10	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	5	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	3	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	2	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

Every cycle with a regeneration operation consumes additional 0.5 litres of water, the energy consumption increases by 0.01 kWh and the programme extends by 4 minutes.



LOADING THE DISHWASHER BASKETS

Recommendation

➤ Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.

➤ Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from detergent manufacturers.

➤ For particular items, select a program with as low temperature as possible.

➤ To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

Suitability of use in the dishwasher

Not suitable for use:

➤ Cutlery with wooden, horn, china or mother-of-pearl handles

➤ Plastic items that are not heat resistant

➤ Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant

➤ Bonded cutlery items or dishes

➤ Pewter or copper items

➤ Crystal glass

➤ Steel items subject to rusting

➤ Wooden items

➤ Items made from synthetic fibres

Limited suitability:

➤ Some glasses can become dull after a large number of washes.

➤ Silver and aluminium have a tendency to discolour during washing.

➤ Glazed patterns may fade if washed frequently.

Attention before or after loading the dishwasher baskets

➤ (For the best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.) Scrape off any large food particles. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in following way:

➤ Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. must face downwards.

➤ Curved items, or those with recesses, should be loaded at an angle so that water can run off.

➤ All utensils are stacked securely and can not tip over.

➤ All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.

NOTE

➤ Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

➤ Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

➤ Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.

Dishwasher

➡ To avoid damage to glasses, they must not be touched.

➡ Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!

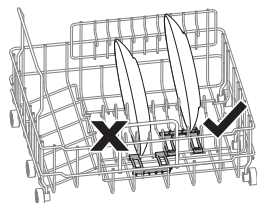
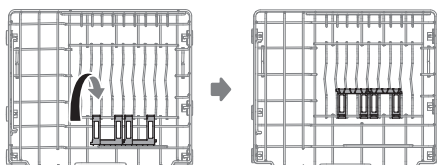
➡ Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the basket.

➡ Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

Use of the dishware support

Small-size dishware will drop through the basket and block the rotation of spray arm.

Flip the dishware support inward to support the small-size dishware.

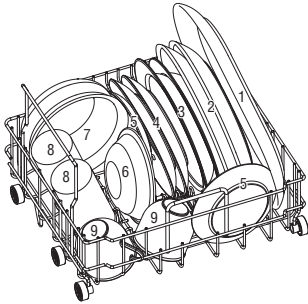




LOADING THE BASKET ACCORDING TO EN50242

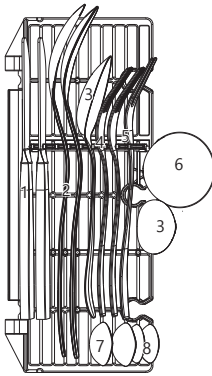
Loading basket

Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Номер	Number Item
1	Oval Plate
2	Dinner Plate
3	Soup Plate
4	Dessert Dish
5	Saucer
6	Small Serving Bowl
7	Medium Serving Bowl
8	Glass
9	Cup

Loading the cutlery basket



Number	Item
1	Knife
2	Serving spoon
3	Soup spoon
4	Fork
5	Serving fork
6	Gravy ladle
7	Dessert spoon
8	Tea spoon

➤ For personal safety and a top quality clean, make sure place the silverware in the basket as follows:

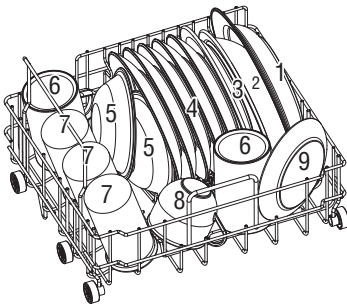
- They do not nest together.
- Place silverware with handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils handles-up.

Dishwasher

! LOADING THE BASKET ACCORDING TO EN60436

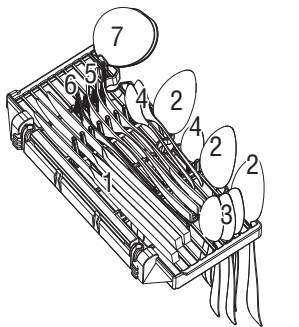
Loading basket

Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Номер	Number Item
1	Oval Plate
2	Dinner Plate
3	Soup Plate
4	Dessert Dish
5	Saucer
6	Small Serving Bowl
7	Medium Serving Bowl
8	Glass
9	Cup

Loading the cutlery basket



Number	Item
1	Knife
2	Serving spoon
3	Soup spoon
4	Fork
5	Serving fork
6	Gravy ladle
7	Dessert spoon
8	Tea spoon

For personal safety and a top quality clean, make sure place the silverware in the basket as follows:

- ⇒ They do not nest together.
- ⇒ Place silverware with handles-down.
- ⇒ But place knives and other potentially dangerous utensils handles-up.



ADDING THE DETERGENT



WARNING

Only use detergent specifically for dishwashers.

Never use any other detergents. This will damage the appliance.



Adding the detergent Dishwasher detergent is corrosive!

Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

➔ Conventional, alkaline detergents with caustic components.

➔ Low alkaline concentrated detergents with natural enzymes.

The use of Normal washing program in combination with concentrated detergent reduces pollution and is good for your dishes.

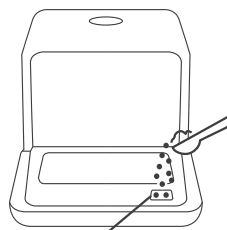
Detergent Tablets

➔ Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason not all tablets can dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent

➔ The detergent must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent than conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent.

➔ Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.









The place to add the detergent

Dishwasher

**PROGRAMMING THE DISHWASHER**

The table below shows the best programmes for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programmes.

Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

Program	Cycle Selection Information	Description Of Cycle	Количество моющего средства, г	Время (мин)	Расход энергии (кВт/ч)	Вода (л)
ECO (*EN 50242)	The standard programme, suitable to clean normally soiled tableware and is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Wash (55 °C) Rinse Rinse (70 °C) Drying	6	155	0,433	6,0
 Hygiene 72 °	Use to sanitize your dishes and glassware. Maintains the water temperature at around 72 °C.	Wash(70 °C) Rinse Rinse(72 °C) Drying	6	115	0,590	6,0
 Intensive	For heavily soiled items include pots and pans with dried-on food.	Wash (62 °C) Rinse Rinse (70 °C) Drying	6	160	0,580	6,0
 Glass	For lightly soiled loads, such as glasses, crystal and fine china	Wash(50 °C) Rinse Rinse(65 °C) Drying	6	85	0,380	6,0
 58min Wash	For normally soiled loads that need quick wash.	Wash(55 °C) Rinse Rinse(65 °C) Drying	6	58	0,390	6,0
 Быстрое мытье	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (50 °C) Rinse Rinse (60 °C)	6	29	0,290	6,0
 Selfcleaning	To provides an effective cleaning of the dishwasher itself	Wash (60 °C) Rinse Rinse (70 °C)	6	65	0,430	6,0

ECO: This program is the test cycle. The information for comparability est in accordance with EN50242.



TURNING ON THE APPLIANCE

Starting a wash cycle...

Draw out the basket(see the section entitled «Loading the Dishwasher»).

Pour in the detergent (see the section“Fill the detergent”).

Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240VAC 50Hz, the specification of the socket is 10A 250VAC.

Press the power button to turn on the appliance,

Connect the inlet hose to the tap, make sure that the water supply is turned on to full pressure, or add water the the tank manually.

Select a suitable program according to the “Wash cycle table”;

If a program is selected, the corresponding light will be lit. Then press the Start/Pause button, the dishwasher begins to start.

NOTE

When you press the Start/Reset button to pause during washing, the dishwasher will beep every minute unless you press the Start/Reset button to start.

Saving Energy

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.

2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

Change the programme

Premise: You can modify the washing program, if the dishwasher just worked for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water in this case, the cycle must be restarted.

➡ Press Start/Pause Button to pause the machine when the door is closed,

➡ Press Program Button for more than 3 seconds the machine will be in stand-by state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled «Starting a wash program»).

a) Display window shows «-:-> ----> stand by;

b) Display window shows «H:MM» and not blinking -----> pause;

c) Display window shows «H:MM» and blinking -----> run;

d) Display window shows «END» ---- -----> end.

NOTE

If you open the door during washing, the machine will pause. When you and press the Start/Pause Button, the machine will keep on working after 10 seconds.

If your model has broken remember function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

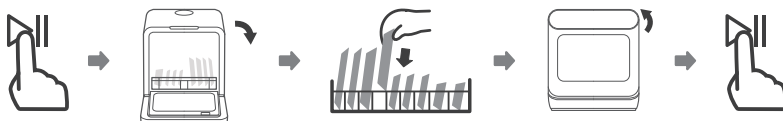
Dishwasher

Forget to add a dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button

2. Open the door.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button, the dishwasher will run.

**At the end of the Wash Cycle**

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will sound 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait a few minutes before unloading the dishwasher to avoid scald, the dishes and utensils are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

Switch Off the Dishwasher

1. Switch off the dishwasher by pressing the ON/OFF button.
2. Turn off the water tap.

Open the door carefully

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it open and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.

⚠️ WARNING

It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

Forced drainage operation

In standby mode, you can press and hold "Hygiene" button + "Rapid" button for 3 seconds simultaneously to drain the water tank.



MAINTENANCE AND CLEANING

Filter system

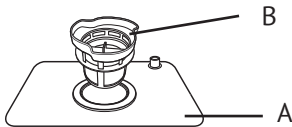
WARNING

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle.

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned regularly.

For this reason, it is a good idea to move the larger food particles trapping in the filter after each wash cycle by rinsing the filter and cup under running water.

To remove the filter assembly, rotate the filter handle anticlockwise and then pull the handle in the upward direction.

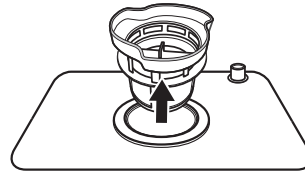


B. Fine filter

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being deposited on the dishes during wash cycle.

A. Main filter

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.



Step 1: Contrarotate the filter assembly, then lift it all up.

Step 2: Lift fine filter up from main filter.

NOTE

If do it from step1 to step 2, the filter system will be removed; while if do it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.

The entire filter assembly should be cleaned once a week..

➔ Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.

➔ By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.



WARNING

When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of dishwasher could be decreased.

Dishwasher

**CARING FOR THE DISHWASHER**

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly. For the exterior use a good appliance polish wax. Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning The Door

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

 **WARNING**

☞ When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of dishwasher could be decreased.

Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly. For the exterior use a good appliance e sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning The Door

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

 **WARNING**

Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.

Protect against freezing

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Each time after washing cycles, please operate as follows.

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve (Use a pan to catch the water).
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

 **NOTE**

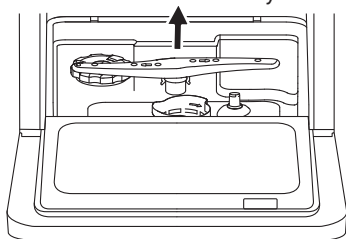
If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact authorised service person.

Cleaning the spray arms

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats,

checking that their rotary movement is in no way impeded.

Grasp the middle of the spray arm, pull it upwards to remove it. Wash the arms under a jet of running water and replace it carefully to its seat. After reassembly, check that the spray arms rotate freely. Otherwise, check that they have been installed correctly.



HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use

solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a longtime

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, leave the door of the appliance open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back. чтобы задняя панель находилась снизу.

Dishwasher

**INSTALLATION INSTRUCTION****⚠ WARNING****Electrical Shock Hazard**

Disconnect electrical power before installing dishwasher. Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ ATTENTION

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

ABOUT POWER CONNECTION**⚠ WARNING**

For personal safety:

- ➔ **Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.**
- ➔ **Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.**

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

⚠ Ensure that proper earthing exists before use



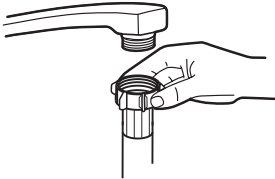
WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.

Please Note: If the supplied hose does not fit your tap, please contact your local plumbing supply center where adapters are available for purchase.




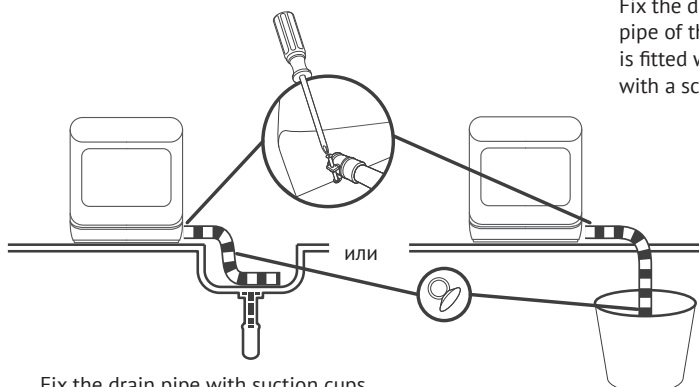
Dishwasher

CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than

1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

 **Please securely fix the drain hose in either position A or position B.**



Fix the drain pipe with suction cups

How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .



TROUBLESHOOTING TIPS

Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible causes	Solution
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit breaker tripped	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Water not pumped from dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter. (see section titled « Internal Care»)
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining ,you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.

Dishwasher

Problem	Possible causes	Solution
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash program. without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the lip. Ensure the fix is fine.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II: «Preparing And Loading Dishes».
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.

Problem	Possible causes	Solution
Cloudiness on glassware	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.
The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.
	Wrong program has been selected.	In short programs the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Dishwasher

 **ERROR CODES**

If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element .
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .
Ed	Failure of communication between main PCB with display pcb.	Open circuit or break wiring for the communication

 **WARNING**

- ➔ If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- ➔ If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- ➔ If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

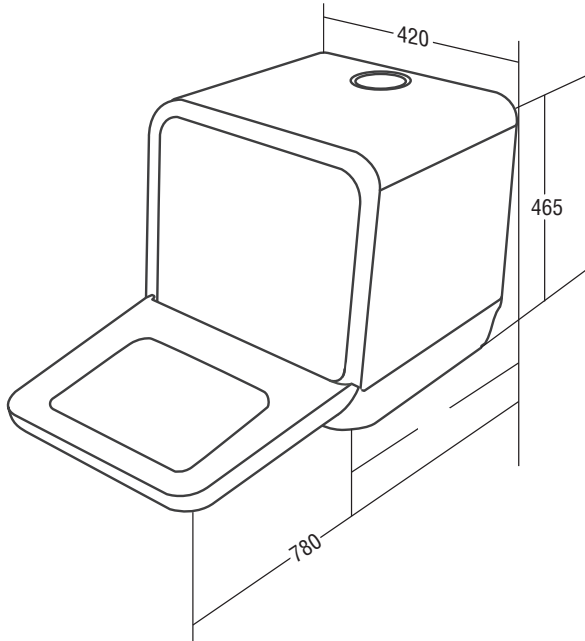
Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product

Dishwashers	Discoloration of product materials during operation
	Natural noise of water spraying during product operation
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period



TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	465mm
Width (W)	420mm
Depth (D1)	435mm
Voltage connected Load	see rating label
Water pressure	0.04 - 1.0MPa
Power supply	see rating label
Capacity	2 place settings(EN-50242) 3 place settings(EN-60436)

Dishwasher

**PRODUCT FICHE**

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1016/2010 & 1059/2010:

Manufacturer	Kuppberg
Type / Description	GFM 4275 GW
Standard place settings	2
Energy efficiency class ^①	A
Annual energy consumption ^②	125 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.433 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49W
Annual water consumption ^③	1680 liter
Drying efficiency class ^④	B
Standard cleaning cycle ^⑤	ECO 55°C
Program duration of the standard cleaning cycle	155 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Free standing
Could be built-in	YES
Power consumption	730-860W
Rated voltage / frequency	220-240V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

NOTE:

- ① A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ② Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ③ A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ④ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
- ⑤

SERIAL NUMBER:

XX XX XX X XXXXX



Year Month

Manufacturers:

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

Factories-branches of the manufacturer:

Foshan Shunde Midea Washing Appliances Mfg.Co.Ltd.
No.20, Gangquan Road, Beijiao Industrial Park, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province 528311, P.R.China

Importers:

LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

**СОДЕРЖАНИЕ**

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	69
УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ	70
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	73
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	75
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	76
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....	78
ЗАГРУЗКА СОЛИ В УСТРОЙСТВО УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ.....	78
РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА СОЛИ	79
ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ	81
ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ	84
ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	85
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ	86
ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	87
ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ СЛИВ ВОДЫ.....	89
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	89
УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ	91
ПОРЯДОК УХОДА ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ.....	92
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	93
ПОДАЧА ВОДЫ И СЛИВ	94
УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	96
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	100
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	103

Рекомендуем вам перед использованием посудомоечной машины внимательно прочитать данное руководство, сохранить его и затем обращаться к нему по мере возникновения у вас вопросов в будущем.

ПРИМЕЧАНИЯ:

☞ Ознакомьтесь с разделом «Советы по поиску и устранению неисправностей». Приведенная в нем информация позволит вам самостоятельно устранить некоторые наиболее распространенные неполадки.

☞ Если вы не сможете самостоятельно устранить неполадки, пожалуйста, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

☞ В связи с непрерывным проведением работ по усовершенствованию и модернизации своей продукции компания-изготовитель оставляет за собой право вносить в нее любые изменения без предварительного уведомления об этом.

☞ В случае утери данного руководства или устаревания приведенной в нем информации, вы можете получить новую его версию у компании-изготовителя или его официального торгового представителя.



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании посудомоечной машины соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

☞ Установка и ремонт должны выполняться только квалифицированными техническими специалистами.

☞ Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичного применения:

– в обеденных зонах для персонала магазинов, офисов и других предприятий;

– на фермах;

– постояльцами гостиниц, мотелей и других жилых помещений;

– в хостелах и частных гостиницах.

☞ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по вопросам безопасного использования прибора, а также если им понятны существующие опасности.

Посудомоечная машина

⇒ Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора могут выполняться детьми только под присмотром взрослого (согласно требованиям стандарта EN60335-1).

⇒ Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием необходимого опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или инструктируются им относительно порядка безопасного использования прибора (в соответствии с требованиями МЭК 60335-1).

⇒ Упаковочный материал может представлять опасность для детей!

⇒ Данный прибор предназначен для применения только в бытовых целях внутри помещения.

С целью предотвращения поражения электрическим током не допускайте погружения данного прибора, его кабеля питания или вилки в воду или другую жидкость.

Перед выполнением работ, связанных с чисткой и техническим обслуживанием прибора, обязательно отключайте прибор от источника питания путем извлечения сетевой вилки из розетки.

⇒ Чистку выполняйте с помощью мягкой ткани, смоченной в растворе воды и мягкого моющего средства, а затем снова вытирайте сухой тканью.



УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ



⇒ Данный прибор должен быть заземлен. В случае возникновения неисправности или нарушения в работе заземление позволяет снизить опасность поражения электрическим током, обеспечивая отведение опасного для человека электрического тока по отдельной цепи с низким сопротивлением. Данный прибор оснащен вилкой с заземляющим проводником.

⇒ Вилка должна подсоединяться к соответствующей розетке, которая надлежащим образом установлена и заземлена в соответствии со всеми требованиями применимых местных норм и правил.

⇒ Неправильное подсоединение заземляющего проводника может привести к опасности поражения электрическим током.

⇒ В случае если вы не уверены в том, правильно ли выполнено заземление прибора, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисного центра для проведения соответствующих проверок.

⇒ Если вилка прибора не соответствует розетке, не допускается самостоятельно вносить какие-либо изменения в конструкцию этой вилки.

⇒ Квалифицированным электриком должна быть установлена соответствующая розетка для подключения прибора к сети питания.

⇒ Бережно обращайтесь с дверью посудомоечной машины и корзиной для посуды, не садитесь и не становитесь на них.

⇒ Не включайте посудомоечную машину до тех пор, пока все защитные панели корпуса не будут установлены на место.

⇒ Дверь работающей посудомоечной машины следует открывать с осторожностью, поскольку при этом возможно выплескивание горячей воды.

⇒ Не допускается помещать тяжелые предметы на открытую дверь, а также становиться на нее. В противном случае это может привести к опрокидыванию прибора.

⇒ **Во время загрузки посуды:**

1) Не размещайте острые предметы таким образом, чтобы они могли случайно повредить уплотнение двери.

2) **Предупреждение.** Ножи и другие столовые приборы, имеющие острые края, следует помещать в корзину таким образом, чтобы острые части были направлены вниз, или укладывать в горизонтальном положении.

⇒ Некоторые используемые в посудомоечных машинах моющие средства обладают сильными щелочными свойствами. Такие вещества представляют чрезвычайную опасность при проглатывании. Не допускайте попадания этих средств в глаза или на кожу и не разрешайте детям подходить к посудомоечной машине, у которой открыта дверь.

⇒ После окончания цикла мытья посуды убедитесь в том, что приемный лоток для моющего средств полностью пустой.

⇒ Не допускается использовать данный прибор для мытья изделий из пластмассы, если на них отсутствует маркировка о пригодности для мытья в посудомоечной машине или аналогичная.

⇒ При уходе за посудой из пластмассы, не имеющей подобной маркировки, следуйте рекомендациям компании-изготовителя.

⇒ Используйте только такие моющие средства и ополаскиватели, которые рекомендованы для применения в машинах для автоматического мытья посуды.

⇒ Запрещается использовать в посудомоечной машине в качестве моющего средства мыло, стиральные порошки, а также средства для ручного мытья посуды.

⇒ Не следует оставлять открытой дверь прибора, так как это может приводить к опасности его опрокидывания.

⇒ Если кабель питания поврежден, то в целях предотвращения возникновения опасных ситуаций его необходимо заменить, обратившись в компанию-изготовитель прибора, сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

⇒ В процессе установки прибора не допускается чрезмерно перегибать или сдавливать кабель питания.

Посудомоечная машина

⇒ Не допускается также разбирать элементы управления.

⇒ Прибор следует подсоединять к крану подачи воды с помощью нового комплекта шлангов. Повторное использование старых шлангов не допускается.

⇒ Если в течение 30 минут с прибором не выполняются никакие операции, то с целью экономии энергии, он автоматически выходит из режима ожидания и выключается.

⇒ Посудомоечная машина рассчитана на мойку до 2 комплектов посуды.

⇒ Максимально допустимое давление воды на входе составляет 1 МПа.

⇒ Минимально допустимое давление воды на входе составляет 0,04 МПа.

УТИЛИЗАЦИЯ

⇒ По вопросам утилизации упаковки и прибора следует обращаться в специализированный центр по переработке отходов.

Кроме того, у отслужившего срок службы прибора необходимо обязательно обрезать кабель питания и вывести из строя (разрушить) механизм запираания двери.

⇒ Картонная упаковка производится из переработанной бумаги и должна передаваться в места сбора отходов бумаги для дальнейшей переработки.

⇒ Помогая утилизировать прибор в соответствии с действующими нормами и правилами, вы способствуете предотвращению загрязнения окружающей среды отходами и последующего отрицательного воздействия на здоровье человека.

⇒ За дополнительной информацией по переработке данного изделия обращайтесь в местные муниципальные органы власти или в местную службу утилизации бытовых отходов.

⇒ **УТИЛИЗАЦИЯ: Не допускается утилизировать данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Для утилизации данного прибора необходима сортировка и применение надлежащих методов вторичной переработки.**





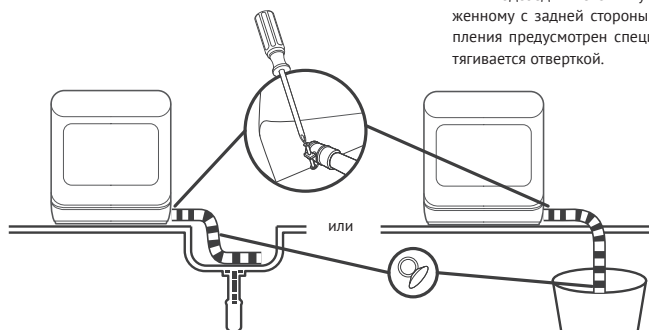
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подключение к источникам питания

Параметры сети электропитания: 220–240 В переменного тока, 50 Гц, технические параметры розетки: 10 А, 250 В переменного тока.

Подсоединение сливной трубки (шланга): опустите конец сливной трубки (шланга) в раковину или ведро.

Подсоедините сливную трубку (шланг) к расположенному с задней стороны машины патрубку. Для крепления предусмотрен специальный зажим, который затягивается отверткой.



Закрепите сливную трубку (шланг) с помощью присосок

Добавь воду в бак посудомоечной машины

Примечание. Перед добавлением воды необходимо нажать кнопку питания, чтобы включить посудомоечную машину

Вода добавляется в бак одним из двух способов:

- ➔ Подсоедините шланг подачи воды к крану
- ➔ Откройте крышку и вручную добавьте воду в бак посудомоечной машины

Проверить, что бак заполнен водой можно одним из двух способов:

1. Перед запуском машины:

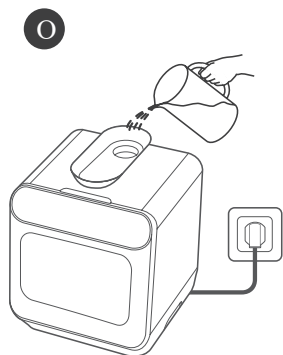
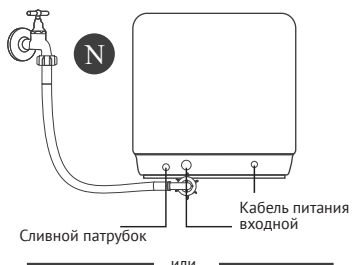
Если бак заполнен водой, машина выдает кратковременные звуковые сигналы в течение 3 секунд.

2. После запуска машины:

Если воды недостаточно, загорается индикатор

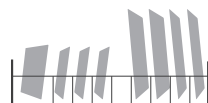
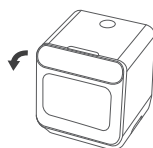
Если воды достаточно, индикатор гаснет и машина выдает кратковременные звуковые сигналы в течение 3 секунд.

Посудомоечная машина

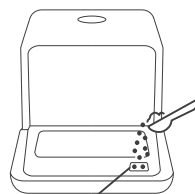
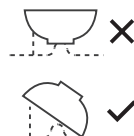


Неправильное размещение столовых приборов (посуды) может привести к блокировке распылительного коромысла и некоторому снижению качества очистки.

Для открытия потяните для себя



Левая сторона Правая сторона



Сюда добавляется моющее средство

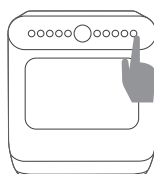
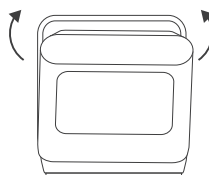
Удалите крупные остатки пищи

Перед тем, как помещать в посудомоечную машину удалите с посуды крупные остатки пищи.

Откройте дверь, разместите посуду и добавьте моющее средство

Отсортируйте посуду по размеру, размещайте ее, начиная с двух сторон и постепенно перемещаясь к середине корзины. Для повышения эффективности очистки все столовые приборы (посуду) рекомендуется размещать с наклоном.

Закройте дверь, выберите программу и запустите посудомоечную машину



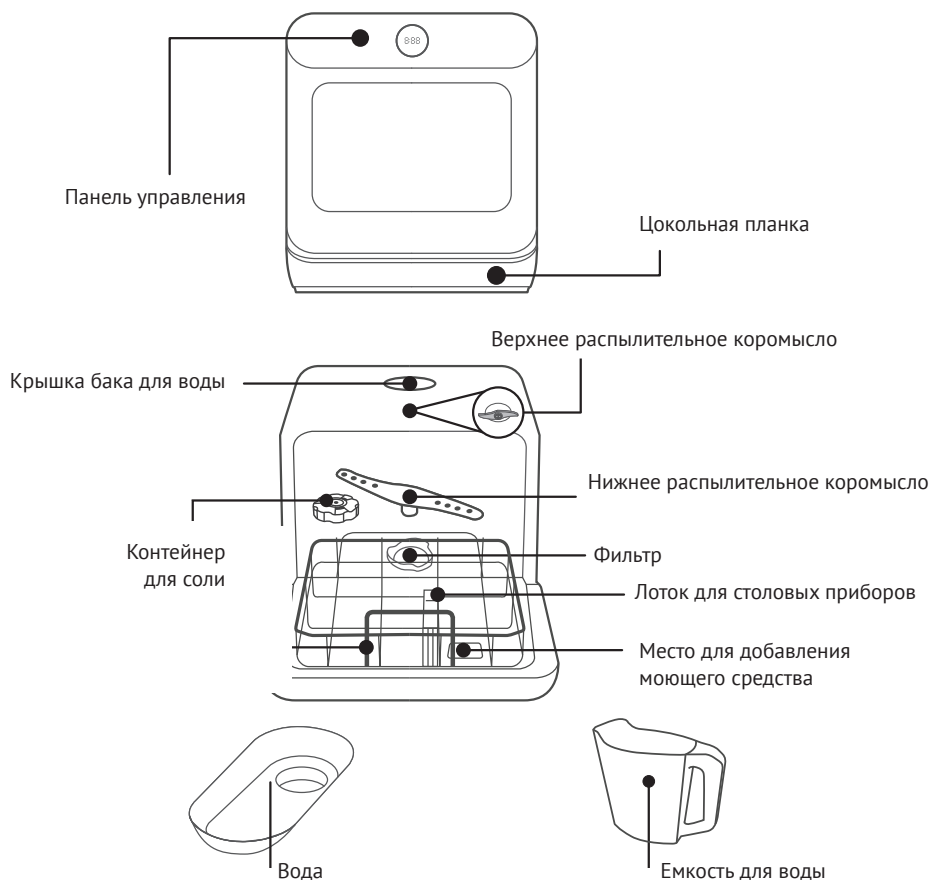
При размещении глубокие тарелки, чаши и другую подобную посуду следует переворачивать вверх дном, иначе возможно снижение эффективности очистки. Посуда по возможности должна быть расположена таким образом, чтобы грязная сторона была направлена в сторону распылительного коромысла.



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте все инструкции по эксплуатации до начала работы с посудомоечной машиной, это позволит вам обеспечить максимальную эффективность при использовании данного прибора.

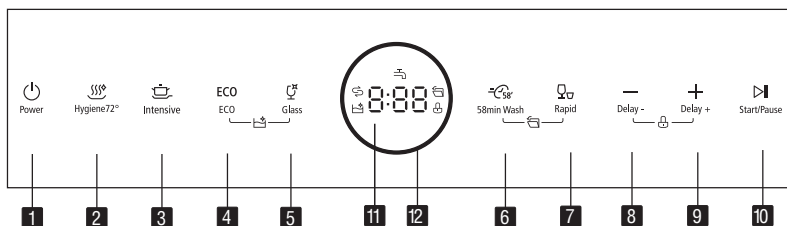


💡 ПРИМЕЧАНИЕ.







Изображения приведены только с целью иллюстрации, некоторые модели могут отличаться от представленных на рисунках вариантов приборов.

Посудомоечная машина

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



<p>1. Power / Включение питания</p>	<p>Эта кнопка используется для включения посудомоечной машины.</p>
<p>2. Hygiene 72° / Гигиена 72°</p>	<p>Этот режим используется для дезинфекции посуды и стеклянных изделий. Температура воды поддерживается на уровне 72 °С.</p>
<p>3. Intensive / Интенсивное мытье</p>	<p>Для сильно загрязненной глиняной или фаянсовой посуды, а также нормально загрязненных кастрюль, сковород, форм для запекания и т.д., а также посуды с засохшими остатками пищи.</p>
<p>4. ECO / ЭКО</p>	<p>Это стандартная программа, которая подходит для чистки нормально загрязненной столовой посуды и является наиболее эффективной с точки зрения соотношения потребления электроэнергии и расхода воды для такого типа посуды.</p>
<p>5. Glass / Стеклянная посуда</p>	<p>Эта кнопка используется для выбора программы мытья стеклянной посуды. Для мытья незначительно загрязненной стеклянной посуды и стаканов. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки 4 и 5 в течение 3 секунд, чтобы запустить программу самоочистки, которая используется для эффективной очистки самой посудомоечной машины.</p>
<p>6. 58min wash / Мытье в течение 58 минут</p>	<p>Эта кнопка используется для выбора 58-минутной программы мытья посуды.</p>
<p>7. Rapid / Быстрое мытье</p>	<p>Эта кнопка используется для выбора программы быстрого мытья посуды. Короткий цикл мытья для незначительно загрязненной посуды, которой не требуется сушка. Нажмите и удерживайте одновременно кнопки 6 и 7 в течение 3 секунд, чтобы включить / выключить функцию автоматического открытия двери во всех программах.</p>
<p>8. Delay - / Уменьшение отсрочки пуска</p>	<p>Эта кнопка используется для уменьшения настройки времени (в часах), на которое будет отсрочен пуск программы мытья посуды. Однократное нажатие этой кнопки приводит к уменьшению отсрочки пуска программы мытья на один час.</p>

<p>11. ЭКРАН</p>	<p> Цифровой дисплей</p> <p>Отображает время, оставшееся до окончания программы, время до отложенного пуска, различные функции, коды ошибок и другую информацию.</p> <p> Индикатор контроля уровня соли</p> <p>Если загорается индикатор , это означает, что в посудомоечной машине заканчивается соль и необходимо заполнить соответствующий контейнер.</p> <p> Индикатор закрытого крана</p> <p>Если загорается индикатор это означает, что в посудомоечную машину не подается вода.</p> <p> Индикатор автоматического открытия</p> <p>После завершения мытья дверь открывается автоматически для обеспечения более эффективной сушки.</p> <p> Индикатор функции защиты от доступа детей</p> <p>Эта функция позволяет вам заблокировать кнопки на панели управления, чтобы дети не могли случайно запустить посудомоечную машину, нажав соответствующие кнопки на панели. При активированной функции работает только кнопка включения/отключения питания.</p> <p> Индикатор самоочистки</p> <p>Эта программа обеспечивает эффективную очистку самой посудомоечной машины.</p>
<p>12. Кольцевой светодиодный индикатор</p>	<p>Если температура воды превышает 59 °С, цвет кольца становится красным.</p>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

ЗАГРУЗКА СОЛИ В УСТРОЙСТВО УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

ПРИМЕЧАНИЕ.

Допускается использовать только специальную соль, предназначенную для посудомоечных машин. Контейнер для соли располагается под корзиной. Его заполнение производится указанным ниже образом:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

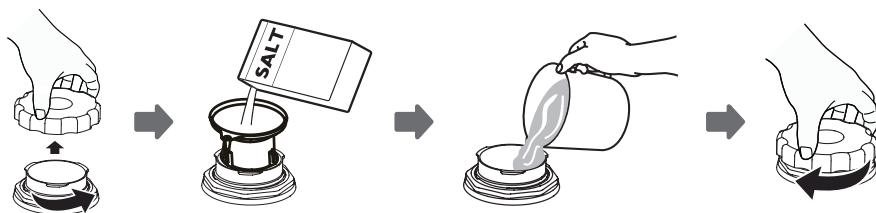
➤ **Разрешается применять только специальную соль, предназначенную для использования в посудомоечных машинах!**

Применение соли любого другого типа, не предназначенного для посудомоечных машин, в частности столовой соли, может приводить к повреждению устройства умягчения воды. В отношении повреждений, вызванных использованием неподходящего вида соли, компания-изготовитель не предоставляет никакой гарантии и не несет ответственности за любые последствия таких действий.

➤ **Соль следует засыпать только перед запуском цикла.**

Это позволит удалить со дна машины случайно просыпавшуюся соль или пролившуюся соленую воду и таким образом предотвратить коррозию, которая может возникнуть при длительном воздействии соли на дно машины.

Для добавления соли в посудомоечную машину выполните указанные ниже действия:



A. Извлеките корзину, а затем открутите и снимите крышку с контейнера для соли.

B. Перед первым мытьем залейте в контейнер для соли 1 литр воды.

C. Вставьте конец воронки (если входит в комплект поставки) в отверстие и засыпьте примерно 0,13 кг соли для посудомоечной машины. Небольшое количество воды может вылиться обратно из контейнера для соли. Это нормальное явление.

D. После заполнения контейнера закройте его крышкой (крышку следует повернуть по часовой стрелке до упора).

E. Как правило, сигнальный индикатор контроля уровня соли гаснет в течение 2–6 дней после заполнения контейнера солью.

F. Сразу же после заполнения контейнера солью необходимо запустить программу мойки (мы предлагаем использовать программу быстрого мытья посуды). В противном случае воздействие соленой воды может привести к повреждению фильтрующей системы, насоса или других важных компонентов машины. Гарантия на такие случаи не распространяется.

ПРИМЕЧАНИЯ:

☞ Дозаправку соли следует производить только после того, как на панели управления загорится сигнальный индикатор контроля уровня соли. В зависимости от того, насколько хорошо растворяется соль, сигнальный индикатор контроля уровня соли может продолжать гореть и некоторое время после заполнения контейнера.

☞ Если на панели управления отсутствует сигнальный индикатор контроля уровня соли (в некоторых моделях), то вы можете примерно рассчитать дату следующей заправки соли в устройство умягчения воды на основании количества циклов мытья, выполненных посудомоечной машиной.

☞ Если соль просыпалась, то необходимо запустить программу замачивания или быстрого мытья посуды для удаления излишков соли.

РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА СОЛИ

☞ Чтобы отрегулировать расход соли, выполните указанные ниже действия.

☞ Шаг 1. Войдите в режим настройки расхода соли

Закройте дверь, в течение 60 секунд после включения питания нажмите кнопку быстрого мытья Rapid и удерживайте ее в течение 5 секунд, при этом машина перейдет в режим настройки.

☞ Шаг 2. Выберите необходимый уровень расхода соли

Нажимая кнопку быстрого мытья Rapid, выберите настройку устройства умягчения воды, соответствующую жесткости воды в вашем регионе, при этом значения настройки будут последовательно изменяться следующим образом: H1->H2->H3->H4->H5->H6.

☞ Шаг 3. Выйдите из режима настройки расхода соли

Если ни одна из кнопок не нажимается в течение пяти секунд, то машина выходит из режима настройки и переключается в режим ожидания.

Посудомоечная машина

Всего имеется 6 уровней расхода соли. Рекомендуется выбирать уровень в соответствии с приведенной ниже таблицей:

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Настройка устройства умягчения	Расход соли (г/цикл)
Нем. град. °dH	Фр. град. °fH	Англ. град. °Clarke	ммоль/л		
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60

$1^{\circ}\text{dH} = 1,25^{\circ}\text{Clarke} = 1,78^{\circ}\text{fH} = 0,178 \text{ ммоль/л}$

Заводская настройка: H3

1) При каждом цикле с регенерацией дополнительно потребляется 0,5 литра воды, при этом расход энергии увеличивается на 0,01 кВтч, а программа удлиняется на 4 минуты.



ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Рекомендации

⇒ При покупке посуды обращайте внимание на то, пригодна ли она для мытья в посудомоечной машине.

⇒ Используйте мягкие моющие средства, предназначенные для данного вида посуды. При необходимости запросите дополнительную информацию у изготовителя моющего средства.

⇒ Для мытья некоторых особых предметов посуды следует выбирать программу с минимально возможной температурой.

⇒ Чтобы предотвратить повреждения, не извлекайте стаканы и столовые приборы из посудомоечной машины сразу же после окончания программы мытья.

Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Не подходят для мытья:

⇒ Столовые приборы с ручками из дерева, кости, фарфора или перламутра

⇒ Пластиковая нежаропрочная посуда

⇒ Старые столовые приборы со склеенными нетермостойкими частями

⇒ Столовые приборы или посуда с накладными элементами

⇒ Изделия из олова и меди

⇒ Хрустальная посуда

⇒ Стальная посуда, не стойкая к появлению ржавчины

⇒ Деревянные изделия

⇒ Изделия из синтетического волокна

Допускается мытье

с некоторыми ограничениями:

⇒ Некоторые виды стеклянных изделий могут тускнеть при частом мытье в машине.

⇒ Предметы из серебра и алюминия имеют тенденцию терять цвет во время мытья.

⇒ Глазурованные предметы могут потускнеть из-за частого мытья в машине.

Требования, которые необходимо выполнять до или после загрузки посуды в корзины посудомоечной машины

⇒ (Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины в процессе загрузки в нее посуды следуйте приведенным ниже рекомендациям.

⇒ Конструктивные особенности и внешний вид корзин для посуды и лотков для столовых приборов могут отличаться в зависимости от модели). Очистите посуду от крупных остатков пищи. Размягчите остатки пригоревшей к сковородам пищи. Ополаскивать посуду под проточной водой необязательно. Загрузите посуду в по-

Посудомоечная машина

судомоечную машину указанным ниже образом:

⇒ Чашки, стаканы, кастрюли/сковороды и другая подобная посуда должна располагаться вверх дном.

⇒ Выпуклая и вогнутая посуда должна располагаться под наклоном, так чтобы с нее могла стекать вода.

⇒ Вся посуда должна располагаться устойчиво, так чтобы она не могла опрокинуться.

⇒ Все посуда должна быть размещена таким образом, чтобы распылительные коромысла могли свободно вращаться в процессе мытья.

ПРИМЕЧАНИЕ

⇒ В посудомоечной машине запрещено мыть очень мелкие предметы, которые могут легко проваливаться сквозь прутья корзины.

⇒ Загружать полые предметы, например, чашки, стаканы, сковороды и другие следует открытой частью вниз, так чтобы внутри них не скапливалась вода.

⇒ Посуда и столовые приборы не должны располагаться внутри другой посуды или приборов или закрывать друг друга.

⇒ Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться друг с другом.

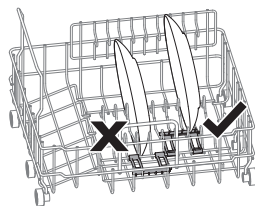
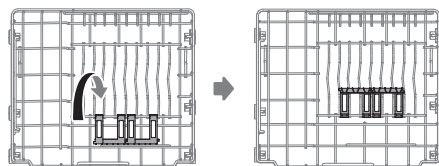
⇒ Вертикальное размещение ножей с длинными лезвиями может приводить к созданию опасных ситуаций.

⇒ Длинные и/или остроконечные столовые приборы, например, ножи для нарезки, следует укладывать в корзину в горизонтальном положении.

⇒ Не перегружайте посудомоечную машину. Выполнение этих правил позволит вам обеспечить оптимальный результат и снизить потребление электроэнергии.

Использование подставки для посуды

Мелкая посуда может падать через корзину и блокировать вращение распылительного коромысла. Переместите подставку для посуды внутрь, чтобы она могла поддерживать посуду небольшого размера.

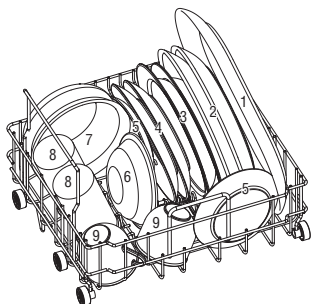




ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ EN50242:

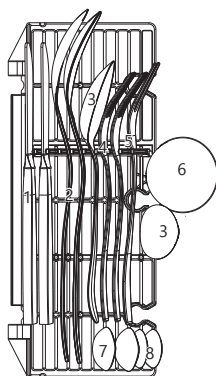
Загрузка посуды в корзину

Расположите посуду и кухонную утварь таким образом, чтобы она не смещалась под действием струи воды.



Номер	Что можно разместить
1	Овальная тарелка
2	Мелкая тарелка
3	Глубокая тарелка
4	Десертная тарелка
5	Блюдце
6	Малая сервировочная миска
7	Средняя сервировочная миска
8	Стакан
9	Чашка

Загрузка столовых приборов в лоток



Позиция	Что можно разместить
1	Нож
2	Сервировочная ложка
3	Столловая ложка
4	Вилка
5	Сервировочная вилка
6	Ложка для соуса
7	Десертная ложка
8	Чайная ложка

С целью обеспечения личной безопасности и достижения высокого качества мытья при размещении посуды в корзину придерживайтесь следующих рекомендаций:

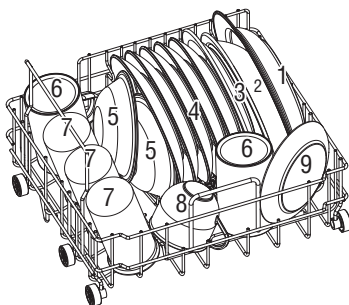
- Размещайте столовые приборы отдельно от остальной посуды (в отдельный лоток).
- Столовые приборы помещайте в лоток ручками вниз. Однако ножи и другие потенциально опасные приборы следует помещать в лоток ручками вверх.

Посудомоечная машина

⚠ ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ EN60436:

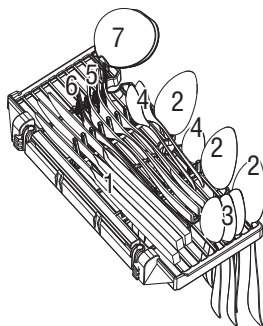
Загрузка посуды в корзину

Расположите посуду и кухонную утварь таким образом, чтобы она не смещалась под действием струи воды.



Номер	Что можно разместить
1	Глубокая тарелка
2	Миска из меламина
3	Десертная тарелка из меламина
4	Десертная тарелка
5	Десертная миска
6	Кружка
7	Стакан
8	Чашка
9	Блюдец

Загрузка столовых приборов в лоток



Позиция	Что можно разместить
1	Нож
2	Столовая ложка
3	Чайная ложка
4	Десертная ложка
5	Вилка
6	Сервировочная вилка
7	Ложка для соуса

С целью обеспечения личной безопасности и достижения высокого качества мытья при размещении посуды в корзину придерживайтесь следующих рекомендаций:

- ⇒ Размещайте столовые приборы отдельно от остальной посуды (в отдельный лоток).
- ⇒ Столовые приборы помещайте в лоток ручками вниз. Однако ножи и другие потенциально опасные приборы следует помещать в лоток ручками вверх.



ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только моющие средства, которые предназначены для посудомоечных машин.

Применение моющих средств других типов не допускается, поскольку это может привести к повреждению прибора.



Моющие средства для посудомоечной машины являются коррозионно-опасными веществами. Храните их в недоступном для детей месте.

Концентрированные моющие средства

По химическому составу моющие средства разделяются на два основных типа:

- ⇒ обычные щелочные моющие средства, содержащие едкие компоненты;
- ⇒ слабощелочные концентрированные моющие средства с природными энзимами.

Использование программы для нормального мытья в сочетании с концентрированным моющим средством снижает объем загрязняющих отходов и благоприятно влияет на посуду.

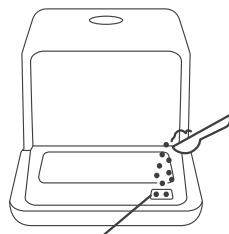
Моющие средства в таблетках

⇒ Таблетированные моющие средства различаются скоростью растворения (зависит от конкретной марки). Поэтому при использовании коротких программ мытья некоторые

моющие средства в таблетках не могут полностью раствориться и обеспечить максимальный моющий эффект. Таким образом, таблетированные моющие средства следует применять в достаточно длинных программах мытья, что позволит гарантировать полное удаление остатков моющего средства с поверхности посуды.

Моющее средство

⇒ Моющее средство следует добавлять перед каждым запуском цикла мытья, руководствуясь при этом указаниями, приведенным в таблице с описанием программ для мытья посуды. В процессе работы приобретенная вами посудомоечная машина расходует меньше моющего средства по сравнению с посудомоечными машинами стандартной конструкции. Как правило, при нормальном уровне загрязнения необходима всего одна столовая ложка моющего средства. Для мытья более загрязненной посуды может потребоваться больше моющего средства. Добавлять моющее средство в посудомоечную машину всегда следует непосредственно перед запуском, иначе оно может намочнуть и не раствориться надлежащим образом.



Моющее средство добавляется сюда

Посудомоечная машина

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ**

Таблица с описанием программ для мытья посуды в соответствии с требованиями стандарта EN 50242

В приведенной ниже таблице указано, какие программы лучше всего подходят для мытья посуды в зависимости от степени ее загрязнения и сколько необходимо добавлять моющего средства. Также в ней содержится дополнительная информация о программах. Значения, указанные для расхода электроэнергии и воды, а также длительности программы, являются ориентировочными, за исключением программы «ЭКО».

Программа	Информация о назначении программы	Описание программы	Количество моющего средства, г	Время (мин)	Расход энергии (кВт/ч)	Вода (л)
ECO / ЭКО (*EN 50242)	Это стандартная программа, которая подходит для мытья нормально загрязненной столовой посуды и является наиболее эффективной с точки зрения соотношения потребления электроэнергии и расхода воды для такого типа посуды.	Мытье (55 °C) Ополаскивание (70 °C) Сушка	6	155	0,433	6,0
Гигиена 72°	Этот режим используется для дезинфекции посуды и стеклянных изделий. Температура воды поддерживается на уровне примерно 72 °C.	Мытье (70 °C) Ополаскивание (72 °C) Сушка	6	115	0,590	6,0
Интенсивное мытье	Для мытья очень сильно загрязненной посуды, в том числе кастрюль и сковород с засохшими остатками пищи.	Мытье (62 °C) Ополаскивание (70 °C) Сушка	6	160	0,580	6,0
Стеклопосуда	Для мытья незначительно загрязненной посуды, например, стаканов, хрустальной и фарфоровой посуды.	Мытье (50 °C) Ополаскивание (65 °C) Сушка	6	85	0,380	6,0
Мытье в течение 58 минут	Для быстрой очистки нормально загрязненной посуды.	Ополаскивание (60 °C)	6	58	0,390	6,0
Быстрое мытье	Короткий цикл мытья для незначительно загрязненной посуды, которой не требуется сушка.	Мытье (50 °C) Ополаскивание (60 °C)	6	29	0,290	6,0
Самоочистка	Эта программа обеспечивает эффективную очистку самой посудомоечной машины.	Мытье (60 °C) Ополаскивание (70 °C)	6	65	0,430	6,0

ECO / ЭКО: эта программа является циклом, прошедшим соответствующее тестирование. Информация для сравнительного тестирования в соответствии с EN 50242. (*EN 50242)



ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Запуск цикла мытья

Выдвините корзину (см. раздел «Загрузка посуды в посудомоечную машину»).

Добавьте моющее средство (см. раздел «Добавление моющего средства»).

Вставьте вилку в розетку. Параметры сети электропитания: 220–240 В переменного тока, 50 Гц, технические параметры розетки: 10 А, 250 В переменного тока.

Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к прибору.

Подсоедините шланг подачи воды к крану, убедитесь в том, что кран подачи воды открыт и обеспечивается необходимое давление или вручную залейте воду в бак посудомоечной машины. Выберите подходящую программу в соответствии с «Таблицей с описанием программ для мытья посуды».

При выборе программы загорается соответствующий индикатор. Затем нажмите кнопку «Пуск / Пауза», после чего посудомоечная машина начнет работать.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы нажимаете кнопку «Пуск / Сброс», чтобы приостановить выполнение процесса мытья, то посудомоечная машина будет выдавать звуковой сигнал каждую минуту, пока вы не нажмете кнопку «Пуск / Сброс» еще раз для ее запуска.

Экономия энергии

1. Предварительное ополаскивание посуды приводит к увеличению расхода воды и энергии и поэтому не рекомендуется.

2. При мытье посуды в бытовой посудомоечной машине расход энергии и воды, как правило, меньше чем при ручном мытье посуды, если бытовая посудомоечная машина используется в соответствии с указаниями инструкции.

Изменение программы

Предварительное условие: программа мойки может быть изменена, если посудомоечная машина проработала небольшое время после пуска. Иначе моющее средство уже может быть подано внутрь посудомоечной машины, и она уже могла выполнить слив воды в основном цикле мытья. В таком случае цикл следует запустить заново.

➤ Нажмите кнопку «Пуск / Пауза», чтобы приостановить работу машины при закрытой двери.

➤ Нажмите кнопку «Программа» и удерживайте ее более трех секунд, машина переключится в режим ожидания. Теперь вы можете изменить программу и выполнить соответствующие настройки цикла мытья (см. раздел «Запуск программы стирки»).

➤ Состояние посудомоечной машины отображается на экране дисплея:

Посудомоечная машина

а) На экране дисплея отображается «:-:-» > режим ожидания.

б) На экране дисплея отображается «Н:ММ» без мигания > приостановка программы (пауза).

с) На экране дисплея отображается «Н:ММ» с миганием > рабочий режим.

д) На экране дисплея отображается «END» > программа завершена.

ПРИМЕЧАНИЕ

При открытии двери в процессе мытья работа машины приостанавливается. После закрытия двери и нажатия кнопки «Пуск / Пауза» машина через 10 секунд продолжит работу.

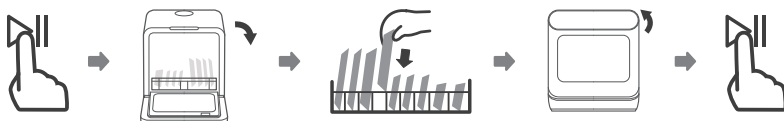
Если в вашей модели имеется функция запоминания последнего состояния, то после отключения питания

и его последующего восстановления машина продолжит выполнение ранее выбранной программы.

Добавление дополнительной посуды

Дополнительная посуда может быть добавлена в любое время до тех пор, пока не открылся дозатор с моющим средством. Для этого необходимо выполнить указанные ниже действия:

1. Нажмите кнопку «Пуск / Пауза».
2. Откройте дверь прибора.
3. Добавьте внутрь дополнительную посуду.
4. Закройте дверь.
5. Затем нажмите кнопку «Пуск / Пауза», после чего посудомоечная машина начнет работать.

**После окончания процесса мытья**

После завершения рабочего цикла зуммер в течение 8 секунд выдает звуковой сигнал, затем производится останов посудомоечной машины. Отключите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ОТКЛ, перекройте подачу воды и откройте дверь посудомоечной машины.

Перед выгрузкой посуды из посудомоечной машины следует подождать несколько минут, пока посуда и столовые приборы не остынут. Это позволит избежать ожогов. Кроме того, извлечение горячей посуды может приводить к ее повреждению. Остывание посуды также способствует более качественной ее сушке.

Отключение посудомоечной машины

1. Отключите посудомоечную машину, нажав кнопку ВКЛ/ОТКЛ.

2. Перекройте водопроводный кран.

Осторожно откройте дверь прибора.

Горячая посуда легко поддается повреждениям. Поэтому прежде чем вынимать посуду из машины, оставьте ее остывать примерно на 15 минут.

Откройте дверь посудомоечной машины, оставьте ее открытой и подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду. Это позволит посуде остыть и добиться более качественной ее сушки.

Выгрузка посуды из посудомоечной машины

Внутри посудомоечной машины имеется влага – это нормальное явление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открывать дверь во время выполнения процесса мытья опасно, это может привести к ожогу горячей водой.

ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ СЛИВ ВОДЫ

Чтобы слить воду из бака, при нахождении машины в режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки Hygiene («Гигиена») и Rapid («Быстрое мытье»).



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Фильтрующая система

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

➔ Запрещается использовать посудомоечную машину без фильтров.

➔ Фильтры должны быть правильно установлены.

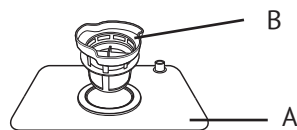
Невыполнение этого требования может ухудшить качество мытья и привести к повреждению посуды и столовых приборов.

Фильтры эффективно улавливают находящиеся в воде частицы пищи, позволяя повторно использовать воду в процессе мытья.

Для обеспечения более эффективного и качественного мытья посуды необходимо регулярно проводить очистку узла фильтрации.

По этой причине для обеспечения нормальной очистки воды рекомендуется удалять из фильтра крупные частицы пищи после каждого цикла мытья, промывая фильтрующий элемент и чашу под проточной водой.

Чтобы снять узел фильтрации, поверните ручку фильтра против часовой стрелки, а затем потяните за ручку по направлению вверх.



Посудомоечная машина

В. Фильтр тонкой очистки

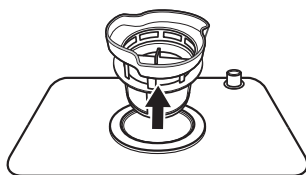
Этот фильтр улавливает загрязнения и остатки пищи в области поддона и предотвращает повторное оседание их на посуде во время цикла мытья.

А. Основной фильтр

Частицы пищи и загрязнения, улавливаемые этим фильтром, измельчаются специальной струей нижнего распылительного коромысла и затем сливаются наружу.

Шаг 1. Поверните узел фильтрации против часовой стрелки, затем извлеките его, подняв вверх.

Шаг 2. Поднимите фильтр тонкой очистки и извлеките его из основного фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для извлечения фильтрующей системы операции следует выполнять с шага 1 по шаг 2, а для установки фильтрующей системы – в обратном порядке – с шага 2 по шаг 1.

Полную очистку узла фильтрации следует проводить раз в неделю.

➔ После каждого использования посудомоечной машины необходимо проверять фильтры на предмет засоров.

➔ Чтобы извлечь фильтрующую систему, выкрутите фильтр грубой очистки. Затем удалите все имеющиеся остатки пищи и очистите фильтры под проточной водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При очистке фильтров соблюдайте осторожность. Не ударяйте их о другие предметы. В противном случае работа фильтров может быть нарушена, а также может быть снижена эффективность посудомоечной машины.



УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

Для очистки панели управления используйте слегка смоченную в воде ткань. По окончании чистки вытрите поверхности насухо. Для очистки внешних панелей корпуса используйте качественный полировочный воск, предназначенный для ухода за бытовой техникой. Для чистки поверхностей и деталей посудомоечной машины запрещается применять острые предметы, губки с абразивным покрытием и агрессивные чистящие средства.

Чистка двери

Для очистки поверхностей двери по периметру разрешается использовать только мягкую ткань, смоченную в теплой воде. Чтобы предотвратить попадание воды в замок двери и на электрические компоненты, во время чистки не следует применять пульверизаторы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⇒ Для очистки панели двери запрещается использовать пульверизатор, так как это может привести к повреждению замка и электрических компонентов.

Защита от замораживания

В холодное время года необходимо принять меры по предотвращению замораживания посудомоечной машины. По окончании каждого цик-

ла мытья выполняйте указанные ниже действия:

1. Отключить посудомоечную машину от сети электропитания.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините трубу подачи воды от клапана подачи воды.
3. Слейте воду из трубы подачи воды и клапана подачи воды (для сбора вытекающей воды используйте поддон).
4. Снова подсоедините трубу подачи воды к клапану подачи воды.
5. Извлеките фильтр из нижней части бака и с помощью губки соберите воду из поддона.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если ваша посудомоечная машина перестала работать из-за образования льда, обратитесь в официальный сервисный центр.

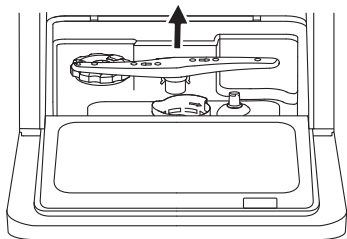
Очистка распылительных коромысел

Распылительные коромысла необходимо периодически снимать для проведения очистки форсунок и предотвращения возможного их засорения. Эта операция выполняется очень просто. Промойте их под проточной водой и аккуратно установите на свои места, убедившись, что вращательное движение не затруднено.

Возьмитесь за середину распылительного коромысла и потяните его вверх, чтобы снять. Промойте коро-

Посудомоечная машина

мысла под струей проточной воды и аккуратно установите их на место. После сборки убедитесь в том, что распылительные коромысла свободно вращаются. В противном случае проверьте правильность их установки.



ПОРЯДОК УХОДА ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

После каждого мытья посуды

После каждого мытья посуды перекрывайте подачу воды к прибору и оставляйте дверь чуть приоткрытой, чтобы внутри посудомоечной машины не скапливалась влага и неприятные запахи.

Извлекайте вилку из розетки

Перед проведением чистки или технического обслуживания обязательно извлекайте вилку из розетки.

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства

Не используйте растворители и абразивные чистящие средства для

очистки внешних поверхностей корпуса и резиновых деталей посудомоечной машины. С этой целью допускается применять только тканевые салфетки и теплый мыльный раствор.

Для удаления с внутренних поверхностей пятен и налета следует использовать тканевую салфетку, смоченную в воде с небольшим количеством уксуса, или специальные чистящие средства для посудомоечных машин.

Если не планируется использовать прибор длительное время

Рекомендуется запустить цикл мытья без загрузки посуды, а затем извлечь вилку из розетки и оставить дверь прибора открытой. Эти меры позволят продлить срок службы уплотнителей и предотвратить появление неприятного запаха внутри прибора.

Перемещение прибора

При перемещении прибора по возможности удерживайте его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости допускается положить прибор в горизонтальном положении, так чтобы задняя панель находилась снизу.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность поражения электрическим током!

Перед установкой посудомоечной машины обязательно отключите ее от источника электропитания.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током с нанесением тяжелых травм вплоть до летального исхода.

ВНИМАНИЕ!

Прокладка труб и установка электрооборудования должны осуществляться только профессионалами.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях обеспечения личной безопасности:

⇒ При подключении этого прибора к сети электропитания не используйте удлинители или адаптеры (переходники).

⇒ Запрещается отрезать или удалить заземляющий проводник, входящий в состав кабеля питания.


Требования к сети электропитания

Номинальное напряжение и другие электрические параметры посудомоечной машины, необходимые для подключения ее к сети электропитания, указаны на заводской табличке (этикетке). Используйте соответствующий предохранитель на 10 А / 13 А / 16 А, рекомендуемый предохранитель с задержкой

срабатывания или автоматический выключатель, а также обеспечьте для питания этого прибора отдельный контур.

Подключение к сети электропитания

Убедитесь в том, что напряжение и частота сети электропитания соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора. Вилку питания прибора допускается подсоединять только к правильно заземленной розетке. Если электрическая розетка, к которой должен быть подключен прибор, не соответствует вилке питания прибора, то следует заменить розетку. Не допускается в таких случаях использовать адаптеры, переходники и другие подобные приспособления, поскольку их применение может привести к перегреву и ожогам.

 **Перед использованием прибора убедитесь в том, что он правильно заземлен.**

ПОДАЧА ВОДЫ И СЛИВ

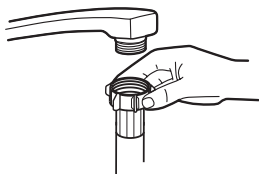
Подсоединение к водопроводу с холодной водой

Подсоедините шланг подачи холодной воды к резьбовому (на 3/4 дюйма) соединителю и убедитесь в том, что он плотно зафиксирован на месте.

Если подсоединение производится с помощью новых или не использовавшихся длительное время шлангов подачи воды, то необходимо пропустить через них воду и убедиться в том, что из них выходит чистая вода. Эта мера позволит избежать случайного перекрытия (закупорки) канала подачи воды и тем самым предотвратить выход прибора из строя.

О безопасном шланге подачи воды

Безопасный шланг подачи воды имеет сдвоенные стенки. Этот шланг обеспечивает блокировку подачи воды при обнаружении прорыва или протекания, а также в случае полного заполнения водой воздушного пространства между самим подающим шлангом и наружным гофрированным шлангом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соединительный шланг смесителя воды может лопнуть, если он подключается к одной трубе с посудомоечной машиной. По возможности, рекомендуется отключить шланг смесителя от трубы и закрыть отверстие заглушкой.

Присоединение безопасного шланга подачи воды

1. Полностью вытяните безопасный шланг подачи воды из отсека для хранения, расположенного в задней части посудомоечной машины.
2. Прикрутите безопасный шланг подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4 дюйма.
3. Перед включением посудомоечной машины полностью откройте кран.

Отсоединение безопасного шланга подачи воды

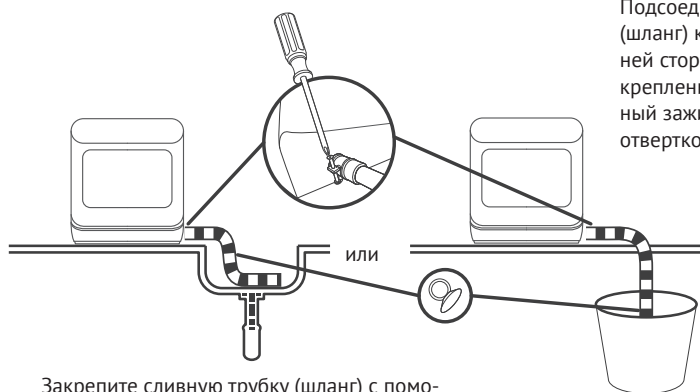
1. Перекройте подачу воды.
2. Открутите безопасный шланг подачи воды и отсоедините его от водопроводного крана.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНЫХ ШЛАНГОВ

Вставьте сливной шланг в сливную (канализационную) трубу диаметром не менее 4 см, или направьте его в раковину, не допуская при этом его сгибания или передавливания. Высота сливной трубы должна составлять

не более 1000 мм. Свободный конец шланга не должен быть погружен в воду, в противном случае возможно возникновение обратного потока.

Сливной шланг должен быть надежно закреплен в положении А или В.



Закрепите сливную трубку (шланг) с помощью присосок

Подсоедините сливную трубку (шланг) к расположенному с задней стороны машины патрубку. Для крепления предусмотрен специальный зажим, который затягивается отверткой.

Как слить остатки воды из шлангов

Если раковина находится на высоте 1000 мм и более от пола, то вода, оставшаяся в шлангах не может быть непосредственно слита в нее. С этой целью следует использовать таз или другую подходящую емкость, которую следует поместить ниже уровня раковины.

Сливной патрубок

Подсоедините шланг для слива воды. С целью предотвращения утечек воды сливной шланг должен быть пра-

вильно подсоединен к соответствующему сливному патрубку. Убедитесь в том, что сливной шланг не изогнут и не передавлен.

Удлинительный шланг

Если вам необходимо удлинить сливной шланг, используйте дополнительный шланг аналогичный имеющемуся сливному шлангу.

Общая длина шланга не должна превышать 4 м, в противном случае возможно снижение эффективности мытья.

Посудомоечная машина

**УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ****Перед обращением в сервисный центр**

Перед тем как обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией, приведенной в таблицах ниже. Некоторые нарушения в работе прибора могут быть устранены самостоятельно.

Нарушение в работе (неисправность)	Возможные причины	Способ устранения
Посудомоечная машина не начинает работу	Перегорел предохранитель или сработал защитный автоматический выключатель	Замените предохранитель или выполните сброс автоматического выключателя. Отключите другие бытовые приборы, подключенные к той же цепи, что и посудомоечная машина.
	Не включена подача питания.	Убедитесь в том, что посудомоечная машина включена, а дверь плотно закрыта. Убедитесь в том, что вилка правильно вставлена в настенную розетку.
	Низкое давление воды	Убедитесь в том, что подключение к водопроводу выполнено правильно и подача воды включена.
	Дверь посудомоечной машины неплотно закрыта.	Плотно закройте дверь до фиксации.
Из посудомоечной машины не откачивается вода	Перекручен или пережат сливной шланг.	Проверьте сливной шланг.
	Засорен фильтр.	Проверьте состояние фильтра грубой очистки (см. раздел «Уход за внутренними поверхностями»)
	Засорен кухонный слив.	Проверьте кухонный слив: вода должна проходить свободно. Если слив засорен, следует обратиться к сантехнику, а не в сервисный центр по обслуживанию посудомоечных машин.
Наличие пены в моющей камере	Выбрано неправильное моющее средство.	С целью предотвращения образования пены в моющей камере используйте только специальные моющие средства, предназначенные для посудомоечной машины. В случае обнаружения пены откройте посудомоечную машину и дождитесь, пока пена испарится. Залейте в поддон примерно 4 литра холодной воды. Закройте и заблокируйте посудомоечную машину, затем запустите любой цикл, чтобы слить воду. При необходимости повторите.

Посудомоечная машина

Нарушение в работе (неисправность)	Возможные причины	Способ устранения
Наличие пены в моющей камере	Пролился ополаскиватель.	Если разлилось средство для ополаскивания, обязательно вытрите поверхности насухо.
Пятна на внутренних поверхностях моечной камеры	Возможно, использовалось моющее средство, в состав которого входит краситель.	Убедитесь в том, что используемое моющее средство не содержит красителей.
Образование белой пленки на внутренних поверхностях	Используется жесткая вода, содержащая минеральные вещества	Для чистки внутренних поверхностей используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечной машины, перед выполнением этой работы надевайте резиновые перчатки. Во избежание образования пены с этой целью необходимо использовать только моющее средство, предназначенное для посудомоечной машины.
На столовых приборах имеются пятна ржавчины	Эти столовые приборы изготовлены из материалов, которые не устойчивы к коррозии.	Не допускается помещать в посудомоечную машину столовые приборы, которые не устойчивы к коррозии.
	После заполнения емкости для соли не была запущена программа мытья. Небольшое количество соли попало в моющую камеру.	После добавления соли в посудомоечную машину необходимо обязательно запустить программу быстрого мытья без загрузки посуды и без использования программы «Турбо» (если таковая имеется).
	Неплотно закручена крышка устройства для умягчения воды.	Проверьте крышку. Убедитесь в том, что она плотно закручена.
При работе посудомоечной машины слышен стук	Распылительное коромысло задевает за какие-либо предметы в корзине	Приостановите выполнение программы и переставьте посуду, которая препятствует вращению распылительного коромысла.
При работе посудомоечной машины слышен дребезг	Некоторые предметы посуды не закреплены внутри моющей камеры.	Приостановите программу и переставьте предметы посуды.
Стук в водопроводных трубах	Это может быть связано с особенностями монтажа трубопровода и изменениями в сечении труб при прохождении потока воды.	Это не оказывает никакого влияния на работу посудомоечной машины. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Посуда не очищается	Посуда неправильно загружена в машину.	См ЧАСТЬ II «Подготовка и загрузка посуды».
	Выбрана недостаточно интенсивная программа	Выберите более интенсивную программу.

Посудомоечная машина

Нарушение в работе (неисправность)	Возможные причины	Способ устранения
Посуда не очищается	Использовано недостаточное количество моющего средства.	Используйте большее количество моющего средства или другое моющее средство.
	Посуда препятствует вращению распылительного коромысла.	Переставьте посуду таким образом, чтобы она не препятствовала вращению распылительного коромысла.
	Загрязнен или неправильно установлен блок фильтров в нижней части моющей камеры. Это может привести к засорению и блокировке сопел распылительного коромысла.	Очистите и/или правильно установите фильтры. Очистите сопла распылительных коромысел.
Помутнение стеклянной посуды	Использовалась мягкая вода в сочетании со слишком большим объемом моющего средства.	Если у вас мягкая вода, используйте меньшее количество моющего средства и выбирайте более короткий цикл для мытья и очистки стеклянной посуды.
На тарелках и стаканах появляются белые пятна	Жесткая вода может приводить к образованию известковых отложений.	Добавьте большее количество моющего средства.
Черные или серые отметины на посуде	Соприкосновение посуды с алюминиевыми приборами	Чтобы удалить эти пятна, используйте мягкое абразивное чистящее средство.
В дозаторе остается моющее средство	Посуда препятствует выходу моющего средства из емкости дозатора.	Правильно загрузите посуду в корзины.
Посуда не высушивается	Неправильно выполнена загрузка посуды	Загружайте посуду в посудомоечную машину так, как это описано в руководстве.
	Посуда выгружена слишком рано	Не выгружайте посуду из машины сразу же после окончания мытья. Сначала слегка приоткройте дверь, чтобы выпустить пар. Начините извлекать посуду из машины после того, как температура внутри камеры опустится до безопасного уровня. Сначала выгрузите посуду из нижней корзины. Это позволит предотвратить стекание на нее воды из посуды, находящейся в верхней корзине.
	Выбрана неправильная программа.	В коротких программах мытья используется более низкая температура. Это также снижает эффективность очистки посуды. Выберите программу мытья, имеющую большую продолжительность.
	Использование столовых приборов с низким качеством покрытия.	Стекание воды с таких изделий затруднено. Посуда или столовые приборы такого типа непригодны для мытья в посудомоечной машине.

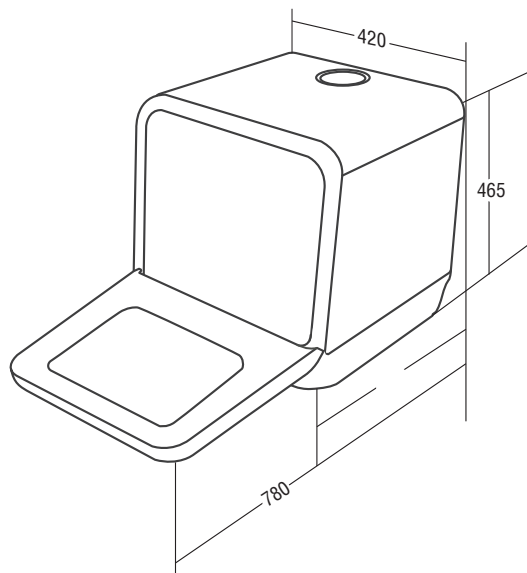
В случае возникновения утечки перед обращением в сервисный центр необходимо перекрыть подачу воды в прибор.

➔ Если в результате переполнения или небольшой утечки в поддон попало небольшое количество воды, то перед последующим пуском посудомоечной машины эту воду следует слить.

➔ Если код ошибки появляется снова и не может быть сброшен, следует обратиться за помощью к техническим специалистам.



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Высота	465 мм
Ширина	420 мм
Глубина	435 мм
Напряжение, мощность	См. заводскую табличку
Давление воды	0,04–1,0 МПа
Параметры сети питания	См. заводскую табличку
Загрузка:	2 комплекта посуды (EN-50242)
	3 комплекта посуды (EN-60436)

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Технические характеристики бытовой посудомоечной машины в соответствии с Директивами ЕС 1016/2010 и 1059/2010:

Компания-изготовитель	Kuppersberg
Модель / описание	GFM 4275 GW
Количество загружаемых стандартных комплектов	2
Класс энергосбережения ¹	A
Годовой расход энергии ²	125 кВтч
Энергопотребление при стандартном цикле мытья	0,433 кВтч
Потребляемая мощность в выключенном режиме	0,45 Вт
Потребляемая мощность при включении	0,49 Вт
Ежегодное потребление воды ³	1680 л
Класс эффективности сушки ⁴	B
Стандартный цикл мытья ⁵	ЭКО 55°C
Продолжительность программы стандартного цикла мытья	155 мин
Уровень шума	58 дБ(А) для 1 пВт
Тип установки	Отдельно стоящий прибор
Возможность встраивания	нет
Потребляемая мощность	730-860Вт
Номинальное напряжение / частота	220–240 В, 50 Гц
Давление воды (гидродинамическое)	0,04-1,0 МПа = 0,4-10 бар

ПРИМЕЧАНИЯ

- ¹ От A+++ (наивысшая эффективность) до D (наименьшая эффективность)
- ² Энергопотребление рассчитано на основе 280 стандартных циклов мытья с использованием холодной водопроводной воды и режимов с низким потреблением энергии. Фактическое энергопотребление будет зависеть от конкретного варианта использования прибора.
- ³ Годовое потребление воды с учетом 280 стандартных циклов мытья. Фактическое потребление воды будет зависеть от конкретного варианта использования прибора.
- ⁴ От A (наивысшая эффективность) до G (наименьшая эффективность).
- ⁵ Эта программа подходит для чистки нормально загрязненной столовой посуды и является наиболее эффективной в плане соотношения потребления электроэнергии и расхода воды для такого типа столовой посуды.

Посудомоечная машина

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

XX XX XX X XXXXX

↓ ↓

Год Месяц

Изготовитель:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

Заводы-филиалы изготовителя:

Фошан Шунде Мидеа Вашинг Апплиансес Мфг.Ко.Лтд.
Но.20, Ганкьюан Род, Бейджиао Индастриал Парк, Шунде Дистрикт,
Фошан Сити, Гуангдонг Провинсе 528311, Китай

Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д.4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 10 (десять) лет на крупную бытовую технику : газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.
4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

Посудомоечная машина

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.
7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).
8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.
9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).
10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственных стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных

сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образование на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Посудомоечная машина

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя : www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АЦК KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

⇒ Kuppersberg
⇒ www.kuppersberg.ru
⇒ info@kuppersberg.ru